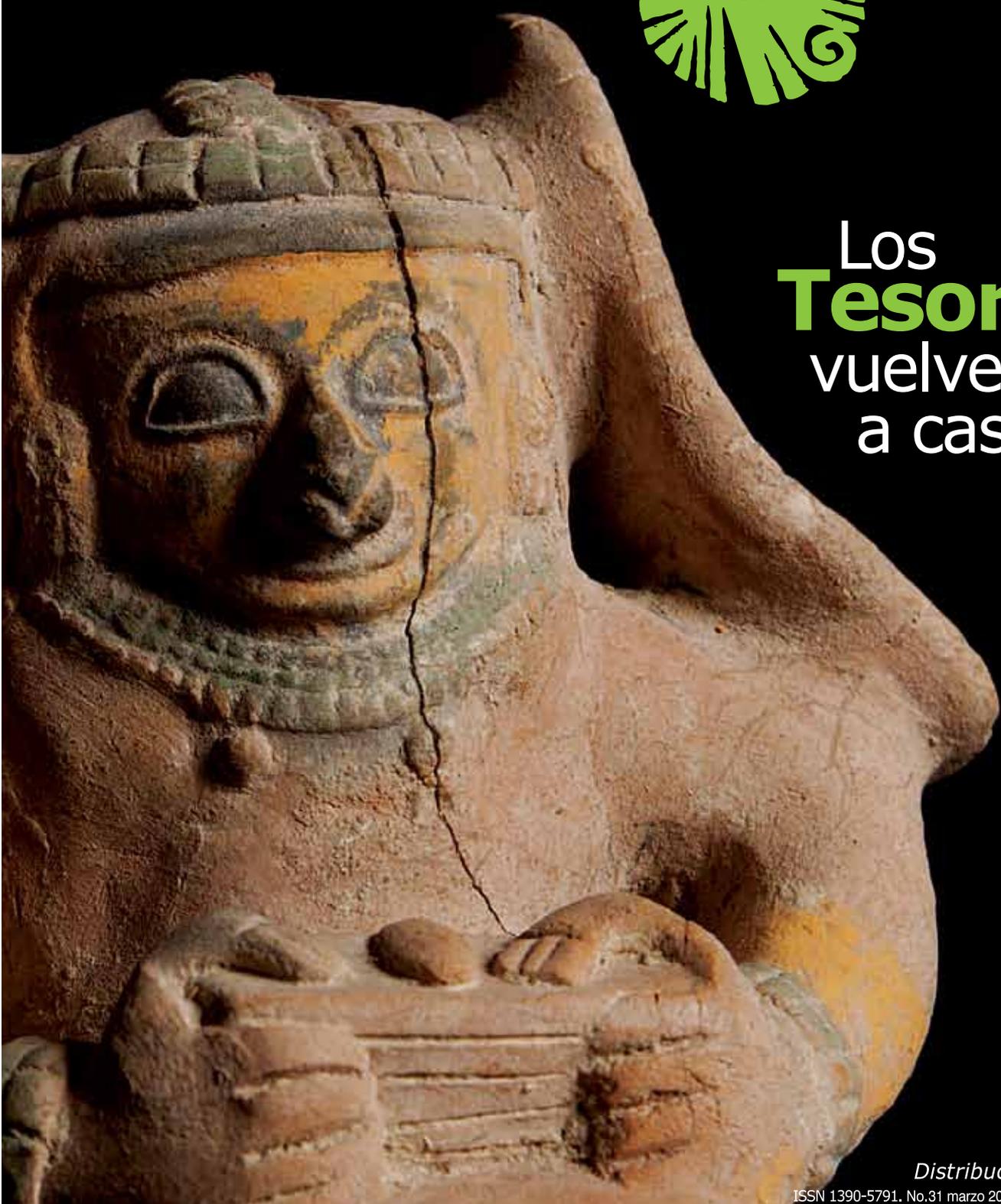


Revista del Ministerio Coordinador de Patrimonio

# Revista *nuestro* PATRIMONIO



Los  
**Tesoros**  
vuelven  
a casa

Distribución **Gratuita**

ISSN 1390-5791. No.31 marzo 2012. 57.000 ejemplares

## **Historia**

Luciano Coral como poeta.  
Un texto inédito.

## **Arqueología**

En las afueras de Quito,  
un cementerio de 3600 años.

## **Saberes**

El patrimonio kychwa  
está vivo.



## Somos la suma de todos los **patrimonios**

El reconocimiento de los patrimonios a través del respeto de los conocimientos, las culturas y las prácticas ancestrales, contribuye al desarrollo sostenible y equitativo del Ecuador, y nos encamina en la construcción de la sociedad del bienestar y el buen vivir.

El Ministerio Coordinador de Patrimonio trabaja, día a día, por mantener, preservar y proteger nuestros patrimonios, revitalizando sus tradiciones y costumbres como motor de desarrollo económico y social del país.

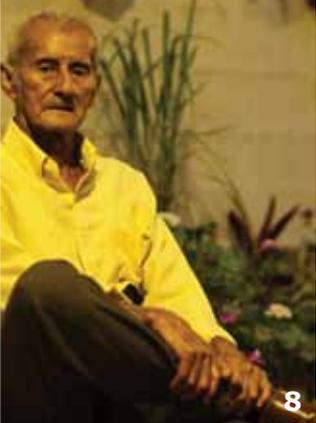
Ministerio Coordinador  
de Patrimonio



@MinPatrimonioEC



Síguenos en twitter y búscanos en facebook



8



26



32



Ec. Rafael Correa Delgado  
**PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPÚBLICA**  
Dra. María Fernanda Espinosa Garcés  
**MINISTRA COORDINADORA DE PATRIMONIO**

**DIRECTOR:** Pablo Salgado J.  
**EDITOR:** Edwin Alcarás  
**COMITÉ EDITORIAL:** Guido Díaz, Juan García, Estelina Quinatoa Larissa Marangoni y Abdón Ubidia

**DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN MCP**  
**DIRECTORA:** Carmen Guerrero P.  
**PERIODISTAS:** Denis Torres, José Luis Moya, Vanesa Acuña, Gabriela Santacruz  
**APOYO LOGÍSTICO:** Johnny Pallo

**FOTO PORTADA:** Estatuilla antropomorfa sedente 'joyera' Jama-Coaque. Fotógrafo César Morejón  
**CONTRAPORTADA:** Orquídea. Fotógrafo Francisco Caizapanta  
**NUESTRO PATRIMONIO** Revista del Ministerio Coordinador de Patrimonio, trigésima primera edición, Quito, marzo de 2012, 57 000 ejemplares. Circulación gratuita.

Esta publicación se realiza con el apoyo del Plan S.O.S. Patrimonio del Ministerio Coordinador de Patrimonio

**DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN:** Vittese Identidad Visual monicas@vittese.com

**RESPONSABLE DE CONTENIDO:** Ministerio Coordinador de Patrimonio  
**FOTOGRAFÍAS:** Consejo Sectorial de Patrimonio  
**VENTAS:** Margarita Díaz  
**EDICIÓN, PREPrensa E IMPRESIÓN:** Grupo EL COMERCIO C.A.  
**DIRECCIÓN:** Av. Pedro Vicente Maldonado Telf: 267 2735 Fax: 267 4923

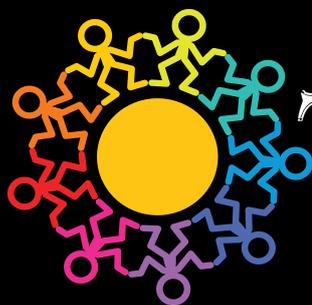
## SUMARIO

- 8** **El personaje del mes.** Duval Zambrano, narrador oral.
- 17** **Opinión.** El arte contemporáneo y su relación con Eloy Alfaro.
- 20** **Historia viva.** Nizag aprendió a gestionar el turismo comunitario.
- 26** **Nuestros tesoros.** Los restos más antiguos del valle de Quito.
- 28** **Noticias del sector.** El panorama informativo sobre el patrimonio.
- 32** **Nuestra Identidad.** Juan Mullo habla sobre su Cancionero alfarista.

### Contáctese con Nuestro Patrimonio



**Búsquenos en Facebook:** Ministerio Coordinador de Patrimonio – Ecuador  
**Síguenos en Twitter:** @MinPatrimonioEC  
**Envíenos un mail:** comunicacion@ministeriopatrimonio.gob.ec.  
**Llámenos:** 2557933, 2525280, 2541979  
**Visítenos:** Alpallana E7-50 y Whymper. Edif: María Victoria 3 (Banred), Pisos 1, 2 y 3. Quito, Ecuador



# TINKUNA

Encuentros Interculturales



Artesanía, música, gastronomía,  
turismo comunitario

## Riobamba 10 y 11 de abril de 2012

Centro de Convenciones  
La Primavera - CESA

TINKUNA:

Encuentros interculturales, es el espacio de diálogo intercultural que el Ministerio Coordinador de Patrimonio ha construido con la ciudadanía a través de la ejecución del Programa de Desarrollo y Diversidad Cultural (PDC)



Ministerio Coordinador  
de Patrimonio



**F**i ODM   
FONDO PARA EL LOGRO DE LOS ODM





El retorno de centenares de piezas arqueológicas a través de exitosos procesos de repatriación revela la preocupación del gobierno nacional por defender nuestros patrimonios. Atrás quedaron aquellos días en que miles de piezas eran sacadas del país para nunca más retornar. Atrás quedaron aquellos tiempos en que el Ecuador perdía los procesos judiciales por abandono y total despreocupación de los gobiernos de turno. Atrás quedaron aquellos momentos en que las instituciones del Estado trabajaban por cuenta propia y sin ninguna coordinación. Hoy, a través de la Comisión nacional de lucha contra el tráfico ilícito de bienes culturales, existe, al fin, una política de Estado para preservar y conservar nuestros patrimonios. La Comisión ha permitido articular, entre todas las instituciones, acciones y procesos que permitan el retorno de centenares de piezas desde distintos países de América y Europa. Pero además ha permitido controlar que nunca más se produzcan saqueos de nuestros bienes patrimoniales. Pero todos estos procesos deben contar con la activa participación de las ciudadanas y ciudadanos del país. Juntos, autoridades y ciudadanía, podremos cuidar nuestros bienes patrimoniales.

El Ecuador cuenta con centenares de personajes que, en sí mismos, constituyen patrimonios vivos, ya que a lo largo de su vida han luchado por conservar nuestras tradiciones. Un ejemplo es Duval Zambrano, quien ha mantenido la narración oral del pueblo manabita y la ha transmitido a sus hijos y a su comunidad.

Los patrimonios son un camino para forjar la sociedad del buen vivir. En buena hora, ya existen numerosos proyectos y emprendimientos, en distintas provincias del país, en los que se han generado iniciativas que han mejorado considerablemente su calidad de vida. Este es el caso de Nizag, una comunidad indígena que gestiona el turismo comunitario.

Y a propósito del Centenario de la Hoguera bárbara, nos acercamos a la vida de uno de los mártires de aquella hoguera, Luciano Coral. Y también, a través de una entrevista con el musicólogo Juan Mullo, conoceremos cómo se trabajó en la recopilación y publicación de las canciones alfaristas.

Noticias del sector y nuestras secciones habituales nos permiten contar en este número con un completo panorama sobre nuestro trabajo en el sector patrimonial.

¡Bienvenidos!

**María Fernanda Espinosa**  
**MINISTRA COORDINADORA DE PATRIMONIO**

### El Patrimonio y la Historia

El patrimonio de todo numeroso grupo humano -llámese barrio, parroquia, cantón, provincia o país- es una herencia dejada por sus anteriores habitantes a lo largo del tiempo y que va conservándose y creciendo, de acuerdo con la inexorable adaptación a las nuevas realidades y vivencias que enriquecen día a día el eterno legado de la Historia, su verdad, su sentimiento y su conciencia. Este legado se conserva en el fondo del imaginario popular, pero cambiando en la forma de valorar su entorno y sus nuevas costumbres. De aquí que lo que antes era fiesta ahora es celebración, lo que antes se celebraba hoy se conmemora, y lo que se conmemoraba ahora tiene repercusión nacional. Hacen bien en decir que "los patrimonios cultural y natural son materia frágil", y yo añadiría que si ciertas autoridades, no dejan a un lado su indolencia, en unos casos, y su falta de criterio, en otros, muy pronto los patrimonios serán mudos testigos de su propio abandono y esas autoridades, culpables de su propia irresponsabilidad.

*Arq. Carlos Fraga*

### La renovación de Ingapirca

Me parece muy acertado que la administración pública esté prestando atención por fin a los servicios culturales a los que tenemos derecho los ecuatorianos. Como nación, los ecuatorianos poseemos una riqueza incomparable en cultura y arqueología. Ingapirca es uno de los centros arqueológicos más interesantes del país y merecía desde hace mucho tiempo que se dé un adecuado mantenimiento para que todos disfrutemos del profundo contenido histórico que resguarda.

*Alex Vizquete*

### Nota de la redacción

En la edición número 30 de Nuestro Patrimonio cometimos un lamentable error. El artículo titulado El Plan Vive Patrimonio restaura los tesoros de Loja trata sobre la intervención técnica que el Ministerio Coordinador de Patrimonio ha hecho en las localidades de Alamor y El Tambo. El título ha dado a entender erróneamente que El Tambo (provincia de Cañar) también pertenecía a Loja. Pedimos disculpas a nuestros lectores.

# Adiós a Jorge Salvador Lara

Hace poco más de un mes, el 8 de febrero, murió uno de los intelectuales ecuatorianos más significativos de la segunda mitad del siglo XX y principios de este, don Jorge Salvador Lara. Su intensa actividad intelectual cultivó, con parejo rigor, la Historia, la Jurisprudencia, la Diplomacia y la Cátedra universitaria. Su notable trabajo como historiador le mereció que el cabildo de la Capital lo nombrara cronista de la ciudad entre 1992 y 2010. En marzo de 2011 fue desig-

nado como Cronista Emérito Vitalicio de Quito. Una de sus obras emblemáticas, y sin duda la más popular, es Breve Historia Contemporánea del Ecuador. Otros trabajos suyos son Historia de Quito: 'Luz de América', bicentenario del 10 de agosto de 1809; La Revolución de Quito, 1809-1822, según los primeros relatos e historias por autores extranjeros, Voces del Alma en fuga; y, La documentación sobre los próceres de la Independencia y la crítica histórica.



## FOTOGRAFÍA *patrimonial* *Soldados conchistas, 1916*

Un grupo de soldados descansa alrededor de un cañón pequeño, en un poblado de la provincia de Esmeraldas, a inicios del siglo pasado. Son militares liberales que, luego del asesinato salvaje del general Eloy Alfaro a quien apoyaron hasta el final, se unieron al ejército revolucionario del esmeraldeño Carlos Concha Torres (11 de agosto de 1864 - 2 de abril de 1919). Las luchas armadas del liberalismo radical en contra del gobierno de Leonidas Plaza Gutiérrez se extendieron hasta casi el final de la primera década del siglo XX, sobre todo en las provincias de Esmeraldas y Manabí.

Autor: Derechos Reservados de Autor (DRA).  
Recopiladores: Carlos Ramírez y Freddy Elhers.  
Fuente: Archivo Fotográfico del Ministerio de Cultura.

## Juegos Tradicionales *El trompo*

Por: Jaime Lara

Se lanza el trompo y, antes que toque el suelo, se jala la piola con un movimiento rápido. El trompo regresa y se lo toma en la mano.

**Arreando la lata:** tapa de gaseosa con doble corcho.

**Los quiños:** castigando al trompo con golpes.

**El ascensor:** se le hace bajar al trompo por la piola.

**La mariposa:** se cruza la piola en el clavo del trompo y se lanza hacia arriba.



# Patrimonio *Natural*

## *Reserva Biológica Cerro Plateado*

Fue creada el 31 de agosto de 2010, mediante Acuerdo Ministerial 146. Se extiende a lo largo de 26 114,5 hectáreas, en la Parroquia Zurmi, Cantón Nangaritza, provincia de Zamora Chinchipe. Con base en la altitud de la zona se estima que la temperatura promedio anual de las zonas altas oscila entre 10 y 20° C, y en la baja entre 20 y 24 °C. Por su inaccesibilidad,

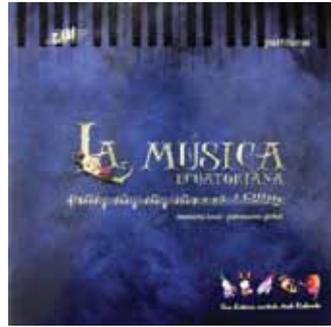
estos ecosistemas no han sido estudiados en cuanto a su fauna, la composición florística y estructura de la vegetación, pero es previsible la existencia de especies, tanto de animales como de plantas, todavía desconocidas que se han adaptado a condiciones únicas. Entre las especies de mamíferos representativas podemos encontrar: Pantera onca o Tapir.



### *Fotografía*

## **Quimeras del pasado**

Un nostálgico recorrido por el Ecuador de los años setenta. Un Quito apenas despertando a las ilusiones que generaban el petróleo y el camino a la modernidad. Las ciudades que empiezan a poblarse de migrantes y las marchas pobladas de obreros y jóvenes dirigentes que ahora, 40 años después, siguen vinculados al ejercicio político, en el gobierno o en la oposición. Mientras, los indígenas apenas si eran arropados por Monseñor Proaño. Fotografías, en blanco y negro, que nos muestran a un Corral profundo y versátil, capaz de revelarnos la belleza de un paisaje único, o retratarnos, a través las comunidades del pueblo indígena o del pueblo negro, la situación de pobreza y exclusión en la que vivían en aquellos años. Las fotografías están complementadas por pequeños textos, a manera de pie de fotos, que sutilmente nos cuentan cada historia. Este trabajo fue auspiciado por el Instituto Metropolitano de Patrimonio.



### *Investigación*

## **Patrimonio Musical**

Este es un importante aporte al patrimonio sonoro del país del musicólogo e investigador Mario Godoy Aguirre. Este libro es, al decir del propio autor, la historia de las músicas de la provincia de Chimborazo. No se toman en cuenta los cantos ancestrales (promete que serán motivo de otra investigación) y la historia va desde la época aborigen hasta finales del siglo XX. El libro es un recorrido por fuentes, géneros, instituciones públicas y privadas, asociaciones, origen de canciones, compositores, etc.. Múltiples fuentes de consultas y documentos son la base de esta publicación, por ello innumerables citas (que en muchos casos dificultan la lectura) pueblan las páginas de este libro. En una segunda parte, Franklin Cepeda presenta el ensayo: La música, el fonograma y las identidades locales. Además, está ilustrado con numerosas fotografías, partituras, y un CD con una selección de las canciones emblemáticas del Chimborazo.



### *Biografía*

## **Mejía Libertario**

Este libro recoge una biografía de José Mejía Lequerica, uno de los más brillantes patriotas ecuatorianos del siglo XVIII y XIX. La meticulosa y bien narrada investigación de Hernán Rodríguez Castelo se centra en el papel que cumplió Mejía Lequerica como diputado en representación de América, en las cortes de León y Cádiz. La publicación de la Academia Nacional de Historia redescubre y pone en su justo valor a un joven catedrático, intelectual, libertario, poeta y excelente orador. "Una biografía como ésta, dice Juan Cordero, sirve para ponerla como modelo de seres que asumen altos ideales y se esfuerzan para actuar movidos por ellos; volviéndose así figuras paradigmáticas de una colectividad". Una biografía necesaria para conocer a uno de los más brillantes intelectuales e independentistas americanos que, lamentablemente, murió en Cádiz víctima de una enfermedad cuando apenas había cumplido 36 años.

Por: Alexandra Moreira Quiroz. Comunicadora

# Duval Zambrano, *palabra de cuentero*

El renombrado narrador oral manabita es una de las figuras más significativas de la cultura manabita y ecuatoriana. Muchas veces ha compartido escenario con su hijo Raymundo, quien heredó la magia y el duende de las palabras.

Las palabras están también en el aire, en la voz, no solo en los libros. Y las historias viven más allá de los textos. Esa lección se extrae de la vida de uno de los más destacados exponentes de la tradición oral manabita, Vicente Duval Zambrano Álava, quien lleva varias décadas difundiendo esta riqueza patrimonial inmaterial y que, sin embargo, concluyó la primaria a sus 44 años. Y lo dice sin reservas: “No hay que olvidar lo que fueron nuestros ancestros. Fueron grandes, inteligentes e ignorantes porque no sabían leer ni escribir, pero eran más inteligentes que los de ahora”.

Del campo a la ciudad, de la escuela al trabajo y luego a asumir el reto de sacar adelante a su familia, la vida de Duval Zambrano (Sitio Bonce, cantón Santa Ana, 1932) está marcada por los cambios, la capacidad de adaptarse y evolucionar pero sin alterar las profundas raíces de su identidad rural manabita. Y al hablar de campo, él da el mejor testimonio de lo que representó enfrentarse a ello. Ir a la escuela no era tarea fácil en los años 40 y 50, pues debía caminar 20 kilómetros desde su casa y estudiar en exhaustas jornadas diurnas y vespertinas. No había transporte por aquellos sitios y

en esos tiempos, sus pies eran sus únicos aliados. No obstante, la vida le deparaba otros rumbos. “Me hostigué de caminar, después me casé, tenía hijos y quería trabajar”, cuenta para explicar por qué dejó los estudios primarios a sus 14 años. Esos que retomaría y concluiría 30 años después a instancias del que había sido su profesor décadas atrás, Virgilio Menéndez. Él le dio el empujón a su amor propio para ingresar a un programa de alfabetización y terminar la primaria en la escuela Machala de Estancia Vieja. Y lo hizo con toda gloria: fue el mejor alumno de su clase.

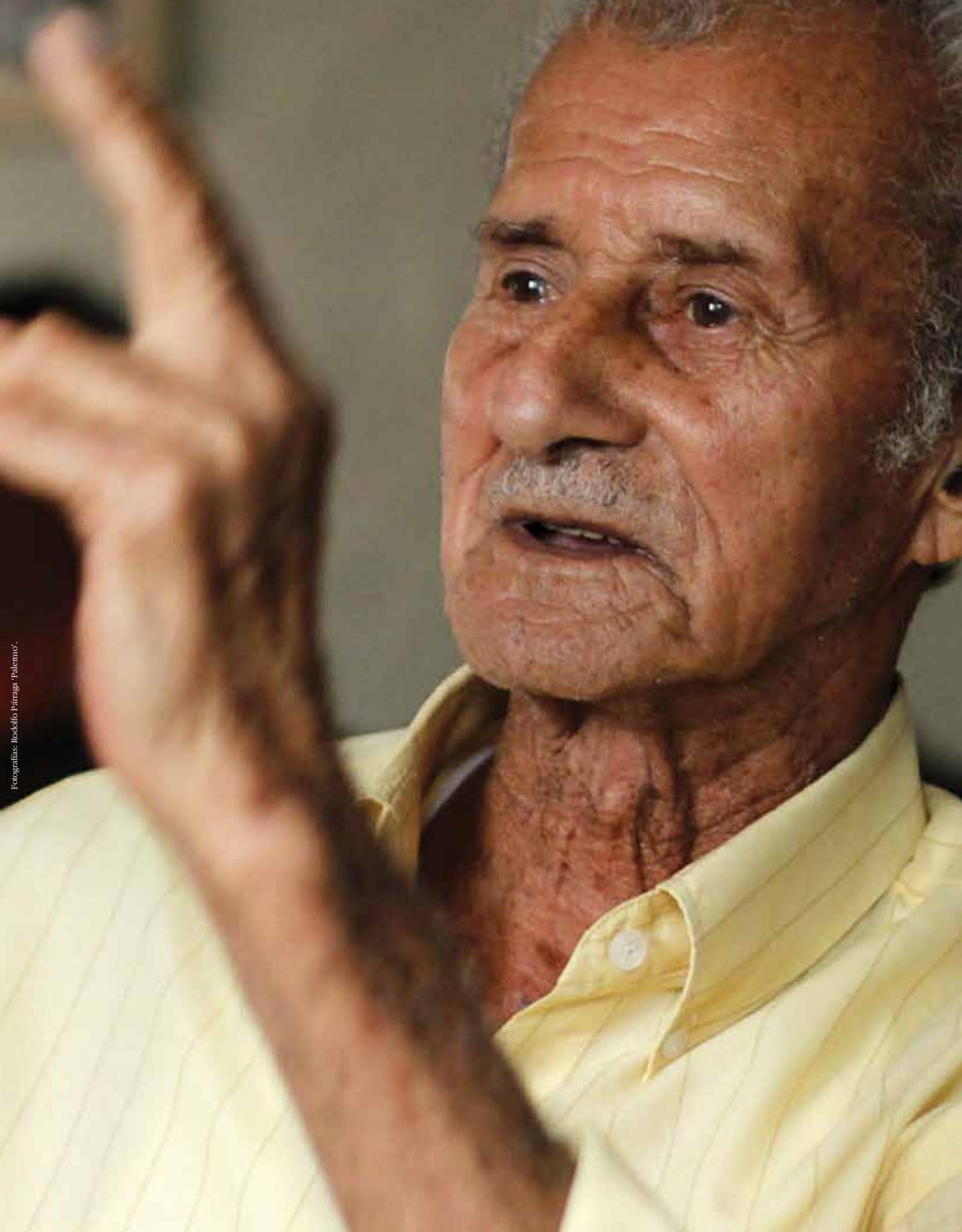
## Amor para siempre

Luego de desistir de sus estudios hubo de vérselas con el trabajo. Y en el campo eso es sinónimo de siembra, tierra, cosecha, ganarse el fruto de cada día. Aún muy joven, a sus 19 años, Duval Zambrano dio un nuevo cambio de ruta, esta vez en la senda del amor. Lo recuerda con exactitud y orgullo. Con esa honestidad de los amores viejos y eternos, de esos que ahora se ven poco. “Me casé con Rosa Mercedes Macías Álava, el 28 de septiembre de 1950, en la iglesia de Santa Ana”. Once meses antes de esa fecha habían

iniciado el noviazgo y ambos se habían enterado, al conocer él a la familia de ella, que sus respectivas madres eran primas. La filiación accidental no importó, tampoco que ella tuviera 17 años. “Me la llevé”, dice orgulloso Duval y añade, con un romanticismo admirablemente sincero, “toda la vida vivimos enamorados, nunca se acabó el amor ni la luna de miel”. Debe ser por eso que desde hace seis años, cuando falleció doña Rosa, no ha querido comprometerse con otra mujer. De ese feliz matrimonio, que se radicó inicialmente en Estancia Vieja, procreó 11 hijos: María Ofelia, Vicente, Narcisa, Ramón, Dolores, Ramón Segundo, Francisco Duval, Rosa Amelia, Iván y Raymundo. El último conocido actor de teatro y televisión, quien se convertirá en su compañero de escenario en la tradición oral.

## De la sequía a la ciudad. Y a las palabras.

Fue 1971 el tercer año consecutivo de sequía y no se pudo más. Buscando mejores días trasladó a su familia a Manta. Se instaló en el Barrio Cristo Rey, donde vive hasta hoy. Este cambio fue un nuevo camino, un nuevo reto. En el campo



Fotografías: Rodolfo Parraga 'Palermo'.



está la tierra, la tierra provee para todo. Pero en la ciudad para todo se necesita dinero. No se amilanó. Para construir su casa en Estancia Vieja había aprendido rudimentos de albañilería y carpintería que le fueron indispensables para encontrar empleo en la ciudad. Pero junto con él iba creciendo, en lo oculto, un talento que habría de situarlo como uno de los más destacados contadores de historias, versos, contrapuntos, amorfinos, coplas, décimas y más formas de tradición oral.

Todo lo que vivió desde su niñez, y sobre todo lo que escuchó, fue convirtiéndose en el bagaje que le permitió incorporarse al movimiento cultural, muchas veces acompañado por su hijo Raymundo. Don Duval recuerda que en su natal Santa Ana, cada quince días o cada mes su familia se reunía, para conversar y narrar historias. “Nos rodeábamos con la boca abierta a escuchar los cuentos. Yo he aprendido escuchando a los demás, no ha sido de libros”.

Don Duval, primero de a poco y luego con un creciente éxito, empezó a contar historias en reuniones de todo tipo. Con el tiempo se ha visto involucrado en un importante movimiento cultural que buscaba rescatar la tradición oral ecuatoriana. Así ha desplegado una carrera que lo ha llevado por Manabí y Guayas en festivales y eventos de narra-

### Don Duval en el cine

**En la cinta** *Un hombre y un río* representó a Martín Vincés, padre del protagonista principal.

**Juego de Traición.** Representó un papel donde debía recoger papeles y botellas por la calle.

**Crimen Organizado de la vida real.** Representó a Cirilo Almeida, compadre del personaje de José Contreras, papel que tuvo Raymundo Zambrano.

ción oral, como el renombrado festival Un Cerro de Cuentos. Con ese trajinar de la palabra sin duda se ha consagrado como un baluarte de este hermoso patrimonio inmaterial.

Y además halló un motivo de alegría familiar. “Me alegra mucho compartir con uno de mis hijos el escenario, pasamos momentos amenos con el público”. Su último hijo, su benjamín, Raymundo ha destacado a escala nacional no sólo en la tradición oral sino en el cine, teatro y como promotor cultural manabita.

Actualmente Don Duval sigue en Manabí en compañía de sus hermanas: Rosa Amelia, Carmen Noemí, Luz Amalia y Carmen.

Frecuentemente comparte el escenario con otra importante exponente de la tradición oral, doña Mariana Bazurto. Juntos arrancan más de una carcajada al público que reconoce y aplaude esa tarea de mantener viva la memoria de nuestra tradición, esa que lo ha llevado por caminos que tal vez no esperó pero que ha transitado con todo éxito y reconocimiento.

### Versos glosados

- Para hacer una paloma hay mucha facilidad. Hacerle el pico y que coma, esa es la dificultad.
- Un chivo brincó pa’ arriba y en el aire se detuvo. Hay chivos que tienen madre pero este ni madre tuvo.
- Dice un adulto a un muchacho: Préstame tu candela pa’ encender mi cigarro, nariz de churumbela, cara de tanto mocarro, con una pelota de barro devoraron a tu abuela. El muchacho le responde: Préstame su encendido para encender mi apagado que este maldito vicio me ha hecho ser hasta malcriado.

# ¿Qué es el paisaje *patrimonial*?

## ¿Qué es un área declarada zona patrimonial?

Son espacios que constituyen un conjunto patrimonial, diverso y complementario, integrado por bienes representativos de la evolución humana, que poseen un valor de uso y disfrute para la colectividad, así como valores paisajísticos y ambientales.

## ¿A que se denomina zona de primer y Segundo orden en las declaratorias de patrimonio cultural?

La delimitación de la zona de Primer Orden, generalmente define el Centro Histórico de la población, que es el sitio donde se encuentra concentrado la mayor cantidad de patrimonio edificado y el trazado urbano arquitectónico primario de la población. Las de segundo orden son las áreas de influencia, donde se pueden encontrar bienes pero más dispersos.

## ¿Qué es el entorno paisajístico?

Entorno paisajístico o más bien paisaje cultural es el resultado de la interacción



Cementerio de Guayaquil.



Barrio Las Peñas, Guayaquil.

Fotografía: Francisco Caizapana.

del hombre en un territorio, cuyos componentes identificativos son el sustrato natural, suelo, vegetación, agua; acción humana alteración de los elementos naturales y construcciones para una finalidad concreta; desarrollo de actividad en relación con economía, forma de vida, cultura, etc.

El Art. 7 de la Ley de Patrimonio Cultural, determina que: “Cuando se trate de bienes inmuebles se considerará que pertenecen al Patrimonio Cultural del Estado el bien mismo, su entorno ambiental y paisajístico necesario para proporcionarle una visibilidad adecuada; debiendo conservar las condiciones de ambientación e integridad en que fueron construidos...”

## ¿Qué competencias básicas, respecto al patrimonio cultural, tienen los municipios y el Gobierno Nacional?

La Constitución del Ecuador en el Art 3 especifica como responsabilidad primordial del Estado la protección de su patrimonio natural y cultural. En el Art. 264, numeral 8 señala: “... Que los Gobiernos

Autónomos descentralizados municipales, tendrán la competencia exclusiva de preservar, mantener y difundir el patrimonio arquitectónico cultural y natural del cantón”. No implica sin embargo, la competencia de supervisión, control y salvaguarda del patrimonio que le corresponde al Estado Central como lo señala el Artículo 144 de la COOTAD.

## ¿Cuántos conjuntos patrimoniales existen en la ciudad de Guayaquil?

Existen 6 conjuntos patrimoniales en Guayaquil: el Barrio del Salado, Orellana, Las Peñas, Cementerio Patrimonial de Guayaquil y el Centro Administrativo que lo conforma la Gobernación del Guayas, Municipio de Guayaquil y el Malecón Simón Bolívar.

## ¿Cuántos conjuntos de madera se conservan en Guayaquil?

El único conjunto urbano de madera, de principios del siglo XX, que se conserva en la ciudad de Guayaquil, es el Barrio Las Peñas, espacio patrimonial de mayor reconocimiento e identificación para los guayaquileños.



# El pasado que nos mira en silencio

Por: Edwin Alcarás. Periodista y escritor

Mucho antes de que Bartolomé Ruiz -el primer occidental que exploró las costas del pacífico sudamericano- viera por primera vez las playas de Jama, un artista indígena creó un hermoso misterio. Era una efigie que representa a un hombre ataviado con una larga túnica adornada con apliques redondos. Llevaba la imagen una generosa nariguera que hacía juego con unas imponentes orejeras (instrumentos que servían para agrandar unos orificios hechos en los lóbulos de las orejas) y con unos aretes gigantescos. El hombre -posiblemente un shamán- sostiene en las manos unas esferas y un cuchillo ceremonial, también antropomorfo. Sus grandes ojos, en forma de una 'D' invertida, parecen alucinados. Su expresión de exaltación mística parece palpar desde atrás de un enigma impenetrable, como desde atrás del espejo del tiempo o como si comprendiera, con una sencillez de otro mundo, aquello que nosotros nos afanamos, sin éxito, en perseguir.

Antes de que Pizarro y sus 13 soldados sedientos de fama se bajaran de los barcos empujados por el sol, el calor y el hambre, los artistas de la cultura Jama-Coaque se dedicaban a cocer estos misterios del alma en sus hornos de cerámica. Siglos más tarde, los pobladores de estas tierras nos entretienen leyendo los cuentos que escribieron luego aquellos primeros argonautas del nuevo mundo,

observando el testimonio desnudo de sus miedos, sus delirios, sus fiebres, sus codicias, su aullante humanidad. Pero aquellas obras del portentoso genio indígena precolombino no han perdido el misterio de su sentido social y estético primigenio. Son un hermoso signo de interrogación que la Arqueología contemporánea solo ha logrado descifrar en parte.

\*\*\*

Esta efigie que alguna vez habitó el trópico que le dio significado ha conocido también el rigor del feroz clima europeo. A mediados de 2009, la Policía Italiana confiscó una colección de piezas patrimoniales ecuatorianas en el aeropuerto de Milán a un coleccionista privado. Eran 68 objetos pertenecientes -como luego certificó Byron Camino, a la sazón técnico del Instituto de Patrimonio Cultural del Ecuador (INPC)- a varias culturas ancestrales ecuatorianas de los periodos que se desarrollaron en varios períodos cronológicos, como el Formativo (1500 a.C. a 500 a.C.), Desarrollo regional (500 a.C. a 500 d.C.), e Integración (500 d.C. a 1500 d.C.). Uno de esas piezas era el shamán de Jama-Coaque que ahora nos mira, desde su secreto éxtasis de cerámica, mientras soporta estoico una improvisada sesión de fotos en uno de los salones del INPC.

Hubo de esperar cerca de dos años antes de volver. En Milán estuvo en las salas de estudio del departamento de colecciones extraeuropeas del Castillo de Sforzesco, bajo la tutela de la doctora italiana Caroli-

na Orsini. Entretanto se cumplía el trámite oficial: el Comando de Carabinieri Tutela Patrimonio Cultural de Italia comunicaba la existencia de estas piezas a la Embajada de Ecuador en Roma, ésta a su vez informaba al departamento de Promoción Cultural de la Cancillería Ecuatoriana, y, finalmente, este departamento pedía un informe técnico al INPC en Quito. Aquí es donde participa el arqueólogo Byron Camino, ex empleado de ese Instituto. A él le tocó hacer el informe para reconocer las piezas e identificarlas en relación con su posible contexto cultural de referencia. Pero tuvo que hacerlo a partir de un catálogo fotográfico que le fue remitido desde Italia. Hizo unas pocas observaciones laterales, la más importante de las cuales decía que era necesario hacer una inspección in situ. Pero el viaje de registro patrimonial le fue negado, según dice el ex funcionario, por falta de recursos y de disposición.

Luego del informe, la pesada rueda administrativa empezó a girar al revés. El INPC envió una comunicación a la Cancillería, la cual lo remitió a la Embajada en Italia y esta la comunicó a los Carabinieri. Pronto quedó claro cuál era la naturaleza patrimonial de las piezas y a quién pertenecían. Entre estas y las otras se fue un poco más de un año. Afortunadamente el poseedor ilícito en Italia no interpuso ningún recurso y la cuestión no subió a los tribunales. Si eso hubiese ocurrido a nuestro shamán de Jama-Coaque le habría tocado esperar un par de años más en tierras desconocidas.

Según un documento de la Procuraduría General del Estado, en este momento hay 10 casos de litigio por la posesión de bienes patrimoniales, todos tramitados en el exterior. Tres en Alemania, dos en Francia, dos en Italia, y uno respectivamente en Argentina, Bélgica, y España. Dependiendo de la legislación de cada país y de si este ha suscrito o no la Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural de la Unesco, el proceso tomará cuando menos tres años.

Francia es un ejemplo interesante. Geovany Lucio, director de Cooperación Internacional del INPC, detalla las características de política patrimonial de ese país, donde tienen sede varios de los museos antropológicos más grandes y famosos del mundo. Primero, su Gobierno no ha suscrito la Convención de la Unesco. Segundo, su legislación garantiza la figura de la 'posesión de mala fe', lo cual quiere decir que los Estados que demanden la propiedad de piezas patrimoniales no tienen que demostrar que son los legítimos dueños sino que deben probar minuciosamente que los actuales dueños se apropiaron de esas obras a través de maniobras ilegales es decir que deben demostrar que hubo 'mala fe'. El Estado ecuatoriano ha perdido varios casos.

Pero también ha ganado otros. Las 225 piezas que llegaron a fines de enero de este año provinieron de tres casos en los que actuó coordinadamente la Comisión Nacional de Lucha Contra el Tráfico Ilícito de Bienes Culturales que agrupa al INPC, al Ministerio Coordinador de Patrimonio, al Ministerio de Gobierno, a al Ministerio de Cultura, a la Cancillería, a la Procuraduría, a la Fiscalía General del Estado y a la Policía Judicial. Antes los casos se perdían sin que nadie, o casi nadie se enterara siquiera de la expoliación. Sin embar-



Figurín antropomorfo masculino en trance-Cultura Bahía (500 a.C.- 500d.C.).

## Hace poco regresaron a casa 225 piezas ancestrales desde Europa y Estados Unidos. Ahora están en el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural. Esperando para revelarnos el sentido arqueológico de su belleza.

go, esta comisión ha fijado una agenda de trabajo constante para monitorear y dar seguimiento a los casos en los que está en peligro el patrimonio de la nación. Una vez a la semana, cada jueves, se reúnen los miembros de la Comisión para tratar estos temas.

Esta vez las piezas vinieron en 14 cajas. Siete desde Italia con 77 piezas, seis desde Suecia con 123 y una desde Estados Unidos con 12. La mayor parte de los bienes pertenecen a culturas Jama-Coaque y Tolita. Nuestro shamán volvió en la caja número 2.

Hubo toda una ceremonia para presentar al país las piezas recuperadas en el exterior. Entre los asistentes, la ministra María Fernanda Espinosa se detuvo en la mesa de las piezas de Italia, donde el shamán ocupaba un prudente segundo plano, y comentó a sus acompañantes: “Cada vez que regresa una pieza arqueológica al país es motivo de enorme alegría porque estamos recuperando el patrimonio cultural de los ecuatorianos y devolviéndolo a la ciudadanía”. Sin embargo, todavía quedan tareas pendientes.

\*\*\*

El primer informe arqueológico del Ecuador del que se tiene noticia fue un producto híbrido entre la ambición de saber y la ambición a secas. Ernesto Salazar, uno de los arqueólogos ecuatorianos contemporáneos más respetados, da cuenta de ese primer informe en el número 18 de la Revista Apachita. Un tal George Dorsey, antropólogo estadounidense, llegó acá luego de enterarse, por casualidad, de que en Ecuador había una isla a la que llamaban De la Plata. Torció entonces el curso natural de sus investigaciones en Perú y arribó a Guayaquil, en julio de 1892, a poco de que Luis Cordero Crespo se posesionaba como presidente. Y fue el jefe del Ejército de ese Gobierno, Manuel Flores, quien –avisado de los conocimientos y los propósitos del especialista, puso a su

disposición 10 soldados y un barco para todos los días que durase la expedición. Puso, eso sí, una breve condición: “recibir en dinero corriente la mitad del valor comercial del oro o plata que se encontrare”.

El resultado parece haber sido alentador, al menos para Flores, porque los resultados de la investigación aún pueden observarse. Detrás de una vitrina en el Field Museum of Natural History, en Chicago. Salazar salpimenta con sutil ironía la referencia a esa expoliación. “Suponemos que, al fin de la operación, Dorsey cumplió con su parte del arreglo, ya que todos los materiales recuperados fueron primero a los stands de la World Columbian Exposition de 1893, y luego al Field Museum of Natural History, Chicago, donde descansan hasta el presente”.

Poco más o menos esa ha sido la continuidad bajo la cual se ha levantado el conocimiento arqueológico ecuatoriano. El 99% de la reserva arqueológica del Ministerio de Cultura (antes del Banco Central) se ha colectado gracias a “hallazgos furtivos” como se le llama eufemísticamente al huaquerismo. Más allá de las implicaciones morales o culturales de estas prácticas, el más afectado ha sido el conocimiento arqueológico. Es común entre los arqueólogos la idea de que una pieza, por sí misma, o sea sin su contexto, puede aportar poco a la comprensión del pasado. Pero casi todas las piezas ancestrales que posee y custodia el Estado ecuatoriano han sido extraídas de su contexto. Ergo, el conocimiento real de las sociedades precolombinas sigue siendo limitado.

Pocas son las investigaciones que se han desarrollado en el mismo sitio del descubrimiento. Una de las más recientes la ha llevado a cabo hace poco la arqueóloga María Fernanda Ugalde, en las periferias de Quito. Curiosamente ella ha propuesto la idea de que es posible reconstruir la ideología de un pueblo a través de la información que dan las piezas por sí mismas.

Una posición pragmática que, en todo caso, se acopla a la realidad de que las piezas la mayoría de las veces “son nuestras únicas fuentes de información”.

A partir de ese método de conocimiento el especialista español Andrés Gutiérrez Usillos, curador del Museo de América, en Madrid, ha construido versiones plausibles sobre varios aspectos de la vida Jama-Coaque. Su más reciente libro se llama El eje del universo. Chamanes, sacerdotes y religiosidad en la cultura Jama Coaque del Ecuador Prehispánico. Fue editado bajo el sello del Ministerio de Cultura de España, con auspicio de su par ecuatoriano. Aunque solo estará disponible en Ecuador, cuenta su autor, en un par de meses.

\*\*\*

El pueblo al que perteneció nuestro shamán ‘Jama-Coaque’ estuvo asentado en los alrededores de la población San Isidro, en el norte de Manabí. A partir de sus hábitos iconográficos se han logrado establecer dos de sus obsesiones: la religión y la estética. Eran hábiles artistas, probablemente los que mejor trabajaron la orfebrería y la cerámica en la Costa ecuatoriana precolombina. Sus figurillas se caracterizan, detalla la arqueóloga Rocío Murillo, técnica del INPC por 26 años, por sus túnicas llenas de apliques que cubren piernas y brazos, sus collares, sus brazaletes, sus orejeras, sus ajorcas (una especie de brazaletes de pie) y, sobre todo, por sus ojos en forma de ‘D’ invertida que parecen estar en un éxtasis espiritual permanente. Tal nuestro shamán recién repatriado.

Pero ¿quiénes fueron los Jama-Coaque, qué lenguaje usaban, qué comían, cómo se enamoraban, qué pensaban sobre la justicia, la ternura, el dolor? Aún se ignora. Todo lo sabe nuestro shamán. Y todo parece decirlo con sus ojos abiertos y su silencio mineral, como si su mutismo fuera el mejor testimonio del pasado. Como si su enigma fuera su mayor poder.

## La normativa vigente

### Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural

**Art. 1** A los efectos de la presente Convención se considerará “patrimonio cultural”:

**-Los monumentos:** obras arquitectónicas, de escultura o de pintura monumentales, elementos o estructuras de carácter arqueológico, inscripciones, cavernas y grupos de elementos, que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia,

**-Los lugares:** obras del hombre u obras conjuntas del hombre y la naturaleza así como las zonas, incluidos los lugares arqueológicos que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista histórico, estético, etnológico o antropológico. (similar al art. 7 de la Ley de Patrimonio)

#### Art. 11

Cada uno de los Estados Partes en la presente Convención presentará al Comité del Patrimonio Mundial, en la medida de lo posible, un inventario de los bienes del patrimonio cultural y natural situados en su territorio y aptos para ser incluidos en la lista de que trata el párrafo 2 de este artículo. Este inventario, que no se considerará exhaustivo, habrá de contener documentación sobre el lugar en que estén situados los bienes y sobre el interés que presenten.

#### Ley de Patrimonio

**Art. 4.-** El Instituto de Patrimonio Cultural, tendrá las siguientes funciones y atribuciones:

a) Investigar, conservar, preservar, restaurar, exhibir y promocionar el Patrimonio Cultural en el Ecuador; así como regular de acuerdo a la Ley todas las actividades de esta naturaleza que se realicen en el país;

b) Elaborar el inventario de todos los bienes que constituyen este patrimonio ya sean propiedad pública o privada;

Figurín Antropomorfo femenino sedente “Sacerdotiza” Cultura Bahía (500 a.C.– 500d.C.)

Bienes recuperados del ámbito internacional					
Fecha	Colección	Decomiso	Devolución	Tipo de Bienes	Cantidad
1 - octubre - 2008	Colección Aviles Marcillo	x	x	Arqueología	168
18 - noviembre - 2009	Houston		x	46 bins pertenecientes al Patrimonio Cultural del Ecuador	46
17- diciembre - 2009	Colección Miami	x		figuras cerámica precolombinas	15
28 - diciembre - 2009	Colección Patterson		x	figura cerámica precolombina	1
1 - febrero - 2010	Colección San Francisco	x		figuras cerámica precolombinas	182
5 - marzo - 2010	Colección Noruega	x		Piezas Numismáticas	15
12 - septiembre - 2010	Caso 1701181009 00178-19-EPPR-EPPR			figuras cerámica precolombinas	6
20 - octubre -2010	Colección Gran Bretaña		x	Pinturas Autor: Molinari	4
	Piezas pertenecientes al patrimonio nacional	x		Figuras Cerámicas	3
2 -febrero -2012	Confiscado por Carabinieri	x	x	Objetos arqueológicos	77
2-febrero -2012	Dinamarca	x	x	Objetos arqueológicos	123
2 -febrero -2012	Tucson-Arizona		x	Objetos arqueológicos	12
<b>Total</b>					<b>652</b>



*Alexandra Kennedy Troya*  
Historiadora del arte



Fotografía: El Comercio

## ¿Alfaro es cultura?

Como todos sabemos se han realizado ingentes esfuerzos por revivir la figura de Alfaro y en menor medida el Liberalismo; por crear paralelismos con el actual mandatario y por, de modo más sutil, adelgazar los 100 años que median entre aquel momento y el actual. Parte de esta estrategia política ha sido la de crear monumentos públicos móviles o estables que permitan al ciudadano común recordar. El último, el lanzamiento del concurso “Alfaro Es-cultura” abona sobre lo dicho. ¿En qué pensaban las autoridades al lanzar este magno concurso de generoso premio? Pensaban quizás en una escultura conmemorativa que narrara el pasado usando los tan manoseados referentes icónicos –ferrocarril, ley del divorcio, hoguera bárbara- y que exaltara al cuerpo (no el legado) de Alfaro?

De hecho, el referente más cercano de toda esta historia es el monumento en Ciudad Alfaro, triste reme- do de las apoteósicas esculturas soviéticas del realismo social que se hicieron bajo los diversos regímenes dictatoriales. Muchas han desaparecido por considerarse propaganda política carente de un mínimo sentido estético. La convocatoria parecía ir por estas líneas. Así, decenas de arquitectos avezados y con gran sentido de heroicidad y valor recordando sus juegos del soldado desconocido, pintores empachados invocando figuritas del panteón sacro de Disneylandia, y escultores neoindigenistas y neorrevolucionarios, se pusieron manos a la obra. La gran mayoría de las 55 obras aceptadas en concurso señala la falta de participación de buenos artistas, salvo unos 3 o 4 –Lucía Falconí, Paulina Baca o Fernando Rivera- que efectivamente corresponden en parte a los premios y menciones otorgadas por el jurado.

Al parecer –o porque así lo exigen los concursos públicos- con mucha habilidad se dio un giro de timón extraordinario. Se invitó a un jurado integrado por un crítico (Ricardo Ribenboim, de Brazil), una historiadora del arte (Carmen Fernández Salvador) y una artista instaladora (Larissa Marangoni), dos de ellos ligados a las artes de avanzada. Estaba claro que este jurado buscaría premiar la capacidad de reflexión conceptual, una escultura de carácter propositivo e innovador. Así lo hizo. Sin embargo, al otorgar el primer premio a la propuesta *Las alas del hombre que supo soñar* de Tatiana Anatolevna Trokhomtek, parece haber pasado por alto dónde se implantaría este proyecto. No veo cómo esta escultura que exige una amplia plaza contemporánea diseñada ex profeso puede calzar en el costado del Parque de El Ejido, a la vera del camino y de la parada del trole.



*Elizabeth Solano*  
Coordinadora del PCI en  
INPC – Regional 3

## Carnaval de Guamote, excesos y ritualidad.

Se dice que el tiempo de Carnaval es el tiempo del exceso en el que las personas comen, beben y se divierten en cantidad, en una suerte de acto preparatorio al comportamiento austero que vendrá con la Cuaresma. Este carácter de exuberancia es una de las principales características del Carnaval de Guamote: fiesta del exceso por excelencia, manifestado en las múltiples formas de la ritualidad y simbología mestiza.

En la hermosa población de Guamote, la cocina tradicional es una celebración de la gula. Pues se consume casi al mismo tiempo carne de res, cerdo, gallina, conejo, cuy y, como no podía ser de otra manera, la bebida bacanal clásica de la fiesta: la chicha de jora, trago puro artesanal, delicia privilegiada de los carnavaleros.

En largas jornadas, los Reyes y Embajadores (priostes) reparten grandes bandejas de comida cada día. Los Jochantes (donantes) respaldan este banquete con la donación de cerdos (plato central y reiterativo) u otro tipo de ayuda, pues todo lo cocido es para la gente, sea este un curioso, un danzante o aquel que acompaña el cortejo trágico de los priostes.

Es necesario reiterar que este carnaval en particular va más allá del Miércoles de Ceniza, rebasa los días tradicionales de los festejos, y se extiende hasta el sábado siguiente con el tradicional ‘Entierro del Carnaval’. Acto simbólico desarrollado en medio de lágrimas y gritos de las viudas, que usa un pequeño ataúd lleno de botellas vacías, máscaras, granos y otros objetos, y que ejemplifica el tiempo completo y acabado, para dar vida al próximo carnavalito.

La espera del próximo Carnaval forma parte de un ciclo propio de un pueblo y su cultura. Por tanto responde a una cosmovisión que es preciso conocer para entender la importancia de su ritualidad, así como la paciencia acumulada de su gente en espera de la siguiente festividad.

# La Pacha Mama florece

Por: Alexandra Roldán Robles, Comunicadora

El *Pawkar Raymi* es una de las fiestas más esperadas del calendario festivo de los pueblos indígenas *Kichwa Otavalo*. También es un pretexto para encontrarse, reconocerse, festejar y mantener viva sus tradiciones ancestrales.



Compartir la comida es uno de los elementos importantes de la identidad *kichwa* otavalo.

En el estadio la fiesta se prendió. Los 12 equipos que este año participaron en el Mundialito de Fútbol Indígena esperaban el pitazo inicial. Antes las “mamas” entregaron a la “mama prioste” los frutos de la tierra, que luego sirvieron para hacer un enorme plato comunitario, servido en hojas de col a las más de 2 000 personas que llegaron a Peguche para disfrutar de la Fiesta del Florecimiento, llamado en lengua ancestral *Pawkar Raymi*, una de las celebraciones más importantes del calendario andino.

## Fútbol, música, ritualidad

El *Pawkar Raymi* comenzó con el Mundialito de Fútbol Indígena. Los 12 equipos disputaron con pasión la Alpargata de Oro y la réplica en bronce de la Copa Mundial de la FIFA. Los deportistas pusieron el corazón en cada encuentro, siempre alentados por los cientos de hinchas que fueron al estadio de Peguche. Al final Los Ayllus se impusieron sobre el Cotacachi. El resultado fue un contundente 8 a 1 en la final. Y con él se coronaron bicampeones del certamen.

Al fútbol pronto siguieron los conciertos con la participación de artistas locales que han alcanzado gran notoriedad, como Charijayak, que este año fue parte de La Noche Internacional, cuyo invitado de honor fue el cantante indígena estadounidense y dos veces ganador del Grammy, Robert Mirabal.

El calendario marcó la fecha esperada, 12 de febrero. La comunidad de Peguche vistió su ropa de domingo, de fiesta, de celebración, de florecimiento. Las mujeres con sus anacos impecables y los hombres, los mayores y los jóvenes, con sus pantalones, sus camisas blancas y sus ponchos azules que combinan con el sombrero. Todo cuidadosamente escogido para la ocasión.

Eran las 09:00 y en la entrada principal de la comunidad la banda de la Cascada de Peguche marcaba el inicio

de la fiesta. Fue el punto de inicio del desfile que recorrió las estrechas calles de esta tierra cubierta de plantas de fréjol que rodean al maíz florecido. Tras la banda iban los pendoneros, las “mamas, los taytas y los *kuampras*” (madres, padres y jóvenes). Ellas llevan el regalo de la tierra que servirá para el almuerzo comunitario en el estadio, la parada final del desfile. A los indígenas se unieron las autoridades provinciales y junto a ellas el viceministro de Cultura, Wilson Mayorga y la ministra coordinadora de la Política, Betty Tola.



Las mujeres de la comunidad son las encargadas de llevar la comida.

## La estrella

A su llegada a Imbabura, Robert Mirabal nos confió que su orgullo es vivir junto a su familia a los pies de Taos, montaña sagrada de Nuevo México, en donde trata de mantener vivas las costumbres de sus antepasados. El native american, nativo americano, como le dicen en su país, es un creador multifacético: músico, compositor, pintor, artesano, poeta, actor, guionista, productor... Ya en el concierto, y por más de hora y media, Mirabal se ganó sobradamente los entusiastas aplausos de la gente que llegó al Centro Cultural de Peguche. Más sin duda el momento cumbre fue el arribo de Amaury, un niño *kichwa* Otavalo que compartió el escenario con Mirabal. La ovación para ambos fue el delirio y el punto más hermoso de la noche.

## Festival andino

Una de las sorpresas de este año en el *Pawkar* de Peguche fue el Festival de Música Tradicional, que reunió 41 composiciones inéditas de 21 jóve-

nes, en dos categorías, ceremonial y tushuy (baile).

El Jurado, compuesto por Mauricio Vencio, del grupo Altiplano de Chile; Patricio Almeida, director de la Banda de Instrumentos Andinos; Maldí Gramal, Enrique Males, entre otros destacados músicos de la escena nacional, fueron los jurados que seleccionaron a cuatro finalistas.

En la categoría ceremonial se presentaron Kaya Cachimuel con el tema Urpigu y Karu-Nan con el tema Juegencito. Mientras que en la categoría tushuy, el grupo Churay presentó una composición homónima, y Yanantin (Dualidad) Music ofreció su Runa Yuyay. Tras una actuación impresionante, Kaya Cachimuel obtuvo el primer lugar en este festival y se ganó el derecho de representarnos en tres museos de la ciudad de Nueva York, como parte del reconocimiento previsto para el ganador. Además, al igual que todos los finalistas, recibió una estatuita de parte del colectivo de pintores *kichwas* y un instrumento tradicional de la comunidad.

## El tumarina

Como Tumarina se conoce el ritual del agua, que es la ceremonia más importante del *Pawkar Raymi*. Aquí las protagonistas son las mujeres, sus hijos pequeños y los ancianos. Al amanecer las *warmis* (mujeres) salieron a recoger flores y agua de las vertientes sagradas, en la iglesia de la comunidad, el párroco bendijo estos elementos y posteriormente la prioste de la fiesta, Elsa Ruiz, encabezó la caminata con una vasija de barro llena de agua y flores, hacia la vertiente La Magdalena, en el barrio Obraje de Peguche, seleccionada para la ceremonia de purificación. En ese lugar, un Yachac (sabio) vestido de blanco bendijo los frutos llevados por los niños, niñas y ancianos y las flores de chocho, maíz y de *ñachac*, tres variedades que no pueden faltar en el ritual. Tras la bendición los participantes continuaron con el ritual que consistió en colocar un poco de agua y flores en la cabeza de otra persona. Así, los niños y niñas, hicieron lo propio con sus mayores y ellos a su vez con los pequeños, las nuevas generaciones que mantendrán viva esta tradición ancestral.



# En Nizag se teje Nuestro Patrimonio

Por: María José Campos. Comunicadora

El hermoso amanecer andino en Chimborazo.

Esta comunidad indígena de la Sierra centro es un excelente ejemplo de cómo la valorización de la identidad puede ser la base del turismo comunitario y del mejoramiento de la calidad de vida.

**E**n Nizag casi todo es silencio. En esta comunidad, cercana a Alausí en la provincia de Chimborazo, la vida cotidiana del campo mantiene su encanto. Un grupo de niños caminan a la escuela cerca de un burro que se queja dulcemente, mientras otros juegan en las calles cerquita de las gallinas cluecas. Los padres se dirigen al campo. Las abuelas cargan

en sus espaldas la leña para los fogones. Las madres atienden la casa... Cerca un grupo de danzantes tradicionales bailan a un costado de la Nariz del diablo, ese pedazo de precipicio que Eloy Alfaro domesticó hace 100 años. La presentación es parte de un emprendimiento de turismo comunitario que sostiene esta comunidad indígena de la Sierra.

Hasta hace poco la pequeña población se dedicaba mayormente a la actividad primordial del campo, la agricultura. Pero desde 2001 el turismo comunitario y el desarrollo de emprendimientos la está desplazando en importancia. La actividad de la comunidad ha sido apoyada por el respaldo del Ministerio Coordinador de Patrimonio y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

(PNUD), específicamente a través del Fondo para el logro de los Objetivos del Milenio.

Acostumbrados a la ausencia de motores y rótulos luminosos, acunados por plantaciones de maíz y trigo, la apertura del tramo restaurado del Ferrocarril Alausí-Sibambe despertó la atención de los campesinos hacia el tejido de shigras y otras artesanías ancestrales. La confección manual se ha convertido en una actividad que aporta para la estabilidad económica de la comunidad. Con hilos de cabuya se construyen hermosos símbolos que interpretan plásticamente la naturaleza con la que mantienen una relación de armonía y respeto.

Nizag es un claro ejemplo de que los rasgos culturales de la vida cotidiana, sentidos desde sus manifestaciones y significados, aportan al desarrollo de emprendimientos creativos de hombres, mujeres, jóvenes y niños. Ellos han creado tales oportunidades, entonces, a partir de su identificación con la nacionalidad Kichwa Puruhá. Pero no solo esa. Los pobladores de Nizag muestran características culturales sincréticas entre la cultura Puruhá y la Cañarí, debido a la cercanía física y espiritual de estas culturas ancestrales. En ese sentido los pobladores del Nizag ancestral, son por tradición los guardianes del Cóndor Puñuna (palabra kichwa que significa “Donde duerme el Cóndor”). Por ello desarrollan sus bailes rituales en la serpenteante ruta del monte Pistishi, cerca de Alausí, ese desafío geológico que venció el tren de Alfaro antes de enrumbarse por la Sierra.

Aunque el vínculo histórico de los pobladores de Nizag con el ‘Tren más difícil del mundo’ (como lo designó su mismo constructor, el ingeniero estadounidense Archer Harman) está atravesado por la desgracia de la pérdida de vidas humanas durante su construcción, los pobladores han sabido encontrar en la nueva etapa del ferrocarril una oportunidad para revitalizar su identidad, sus costumbres, su cosmovisión y su tradición oral a través de una educación intercultural que enfatiza el uso del kichwa.

Otro factor importante es la generación de empleo, favorecido por iniciativas que fortalecen la gestión participativa de

### En breve

**Los pobladores** de Nizag pertenecen a la nacionalidad kichwa de la región central del país.

**La comunidad** está formada por 370 familias.

**A pesar de estar** ubicado en la región montañosa de la sierra cuenta con un temperatura entre 8°c a 19°c.

muchas comunidades vecinas. El grupo artesanal, por ejemplo, está conformado solo por mujeres de la comunidad, otro logro a favor de los pobladores de Nizag. Las mujeres con sus manos hábiles y sus mentes creativas plasman en grandes telares el amor y el orgullo que sienten por su cultura. Mediante capacitaciones y talleres lograron incluir en sus artesanías símbolos precolombinos, que expresan el significado histórico de la cotidianidad de la comunidad.

En la actualidad, la Comani (Corporación de Mujeres Artesanas de Nizag) y

el grupo de Turismo Comunitario está conformado por 19 familias. Cada una está involucrada en diferentes actividades, como la elaboración y venta de artesanías, la guianza, el hospedaje, la gastronomía y la danza tradicional.

Con el pasar de los meses, gracias a un esfuerzo comunitario y la asistencia técnica de diversas instituciones como el Ministerio Coordinador de Patrimonio, el Pnud, a través de la OMT (Organización Mundial de Turismo) y otras organizaciones, se ha logrado implementar un taller exclusivo para los telares y las mujeres artesanas, además de una acogedora planta turística, que consta de alojamiento comunitario, cocina y sala de reuniones.

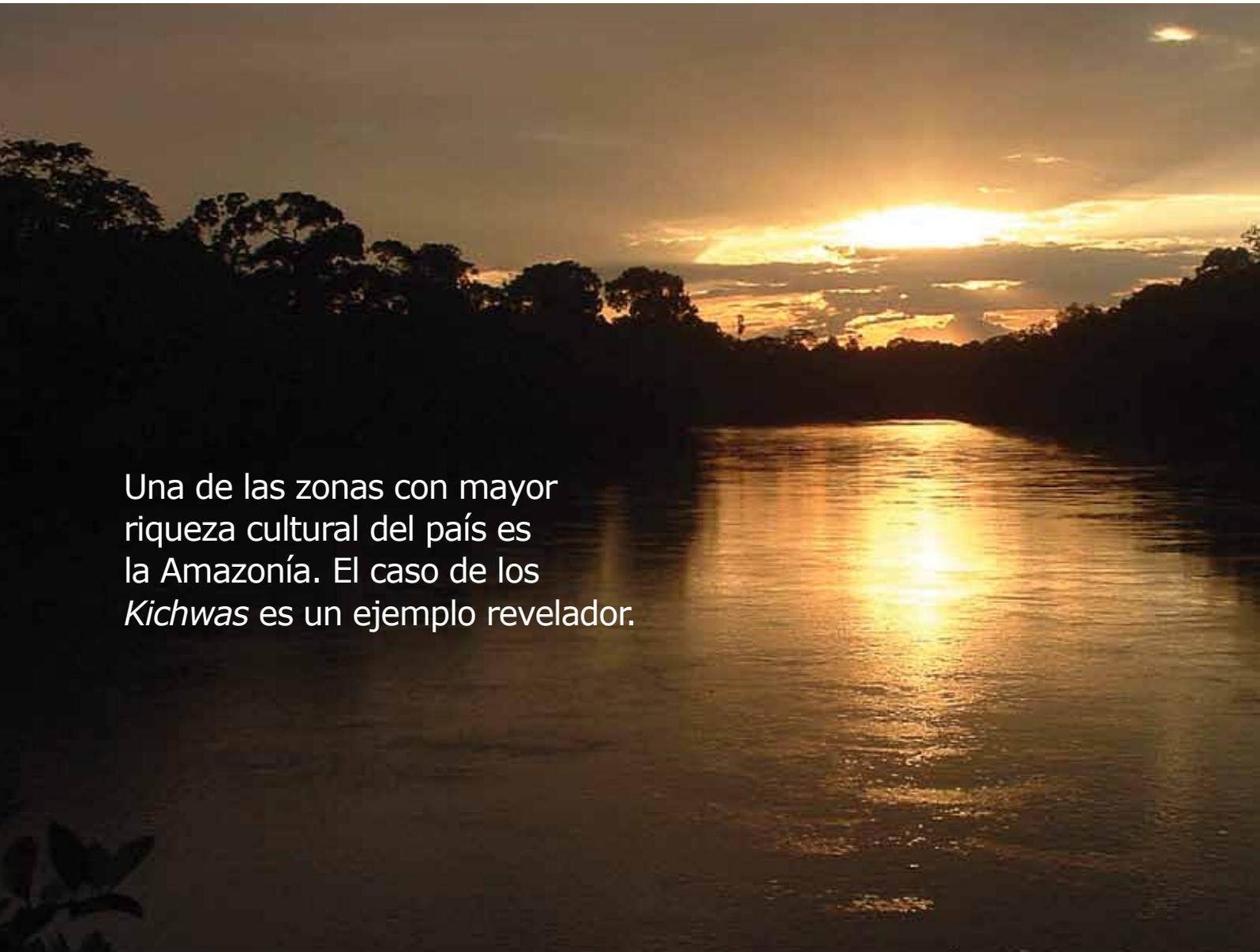
Tal es la intensidad de los días desde que el ferrocarril despertó de su largo sueño. Ahora todo los pobladores de Nizag vuelven a sus casas al final del día cansados y felices. Mujeres, hombres y animales descansan serenos hasta que el gallo anuncia el amanecer. Que maravilloso y sincero es Nuestro Patrimonio. Para conocer más de la comunidad de Nizag y su cultura pueden visitar la página web: [www.artancestralnizag.com](http://www.artancestralnizag.com)



Los cargadores de caña de maíz en su faena diaria.

# **Sueños, cantos y saberes:** **el patrimonio inmaterial de los** *Kichwas de Pastaza.*

Diego Yela Dávalos. Antropólogo.



Una de las zonas con mayor  
riqueza cultural del país es  
la Amazonía. El caso de los  
*Kichwas* es un ejemplo revelador.

Los pueblos amerindios amazónicos en general y los *kichwas* en particular, nos revelan aspectos determinantes de su cotidianidad a través de sus mitos y sus clasificaciones, el mundo onírico y el chamanismo entre otros factores. Un árbol, una cascada, un insecto, una planta, pueden ser parientes, enemigos o aliados. De esta manera, se establece una relación de continuidad entre los sectores natural y social, a diferencia de lo que sucede en las sociedades blanco-mestizas, donde lo natural está separado concretamente de lo social.

Signos culturales como las abstinencias para obtener resultados en el campo de las curaciones, los cantos para la siembra y la cosecha, el mundo de los sueños (que dirige actividades como la caza y pesca), entre muchas otras representaciones, conforman el patrimonio ontológico (humano) de estos pueblos que rápidamente van siendo absorbidos por la modernidad.

El patrimonio inmaterial de los *kichwa* amazónicos es profuso. Este artículo describe una pequeña parte de éste importante legado.

- **Los *sasi*.** Son abstinencias que practican los *kichwa*, en especial, y las sociedades amerindias, en general, para alcanzar estados de salud que habitualmente son prescritos por un chamán. También se los ejercita para tener buenos resultados en la cacería, en la construcción de canoas, *batías* y redes de pescar. Además, son practicados para asuntos 'mágicos' como la fabricación del *sima yuca* (sígueme sígueme), que se usa para atraer a animales de caza o para alcanzar la atención sexual de otra persona.

Los *sasi* asocian la parte subjetiva de la realidad y la praxis misma. Por ejemplo, cuando un hombre va a construir una canoa, tiene que dormir de un solo lado y no tocar a su mujer (*sasi* sexual).

- ***Muskuy* o el mundo de los sueños.** En las sociedades amerindias amazónicas, el mundo de los sueños es determinante para dirigir prácticas cotidianas con éxitos reales. En la noche, los sueños alcanzan una vívida intensidad. En las primeras horas del día los *kichwa* reflexionan sobre estas visiones, de las cuales obtienen significados para las actividades cotidianas, especialmente la caza y la pesca.

- **Los *taki*.** Son cantos que se practican con objetivos diferentes. Existen *taki* de amor, *taki* para optimizar la producción en la *chakra* (huerto) y así tener contenta a *Nunghui* (divinidad femenina de las *chakras*), *taki* para "embobar" a las personas o para rechazarlas. Los *chamanes* tienen su *taki* para evocar el poder de los espíritus con el fin de curar o matar así como para mostrar el conocimiento que tienen de los *supay* (seres míticos de la selva). A través del *taki* adquieren poder para diferente tipo de intervención



Mujer *kiwcha* en la elaboración de la chicha.

curativa o destructiva. El *taki* también se usa para curar una enfermedad, un cuadro psicopatológico o una 'posesión'. Estos cantos le sirven al *chamán* para otros 'trabajos' como hacer regresar a la pareja de alguien, o dañar personas y animales.

- **El *paju*.** Es un conocimiento o poder que una persona transmite a otra a través de un 'don'. Para el traspaso del *paju* de una persona a otra se tiene que ofrecer algo material o por lo menos simbólico. Los *paju* no tienen obligatoriedad de traspaso, son decisiones voluntarias. Existen *paju* para curar diferentes tipos de enfermedades, el *buaíra* (mal viento), la malaria, el dolor de huesos, entre otras patologías.

El patrimonio inmaterial de los pueblos indígenas amazónicos está en serio peligro. La degradación de sus territorios y, por lo tanto, de los recursos del bosque, el cambio climático, la retracción y desconfiguración territorial, desestabilizan su tejido social. Tales elementos están claramente relacionados con la configuración histórica del sistema capitalista. Atacándolos, podemos definir mecanismos y políticas públicas para su preservación.



Atardecer en la Amazonía ecuatoriana.



# Luciano Coral, intelectual y radical

Por: Nelson Coral Dueñas. Diseñador, bisnieto de Luciano Coral

Luciano Coral fue uno de los ideólogos más conspicuos y lúcidos del movimiento liberal radical que acompañó a Eloy Alfaro en el poder. Pero también fue un avisado periodista y un poeta de valía. Aquí lo retrata uno de sus bisnietos.

Luciano Coral Morillo, nacido en Tulcán en abril 15 de 1867, fue periodista, militar, político, escritor y, ante todo, buen padre de familia. Mediana estatura, macizas y anchas espaldas, frente despejada y amplias unas cejas pobladas que hacían marco a sus ojos oscuros en los que brillaba una inteligencia creadora y comprensiva. Activista del radicalismo ecuatoriano e intransigente implantador del laicismo, era de figura simpática a primera vista, jovial, sociable, sencillo, buen conversador, serio en sus asuntos, generoso y delicado con los necesitados. Además, autodidacto, estudioso, versado y muy trabajador. Como periodista combativo poseyó un estilo claro y hermoso. Desde temprana infancia demostró ser un niño que se elevaba sobre la vulgaridad con oportunas respuestas y un carácter enérgico y resuelto.

## La revolución ideológica

Hablar de la guerra mediática en aquella época es hablar del rol que Luciano Coral cumplió como parte del movimiento revolucionario. Su condición de periodista le permitió ser un miembro destacado del partido Liberal Radical. Entre otros cargos y distinciones, Coral dirigió varios periódicos, fue nombrado coronel, diputado, gobernador y secretario particular de Eloy Alfaro. Este carchense, radical y fiel hasta el final con su líder y amigo, también es el responsable de la formación de lo que se conoció como los Pupos Rojos, un sector de revolucionarios carchenses, que entre otras cosas buscaban frenar

la infiltración conservadora que amenazaba constantemente desde Colombia. Los Pupos Rojos guerrearon, asimismo, en las campañas en Esmeraldas y apoyaron militarmente la marcha a Quito desde el norte cuando Alfaro ascendía desde la Costa. Y fueron ellos quienes proveyeron de armas, comunicaciones, alimentación y milicianos a los montoneros en Esmeraldas a través de la ruta Urcuquí - Piñán - Esmeraldas.

En su libro Carchi, problema y posibilidad, el escritor Nalo Martínez pintó en pocas palabras la faceta intelectual y militante de Coral. Allí dice: “Fundó en Tulcán El Pupo, a mediados de 1896 y como su nombre y simbolismo lo indican, fue realmente un ariete formidable para batir las murallas del fanatismo religioso que se presentó feroz con las invasiones conservadoras organizadas en el sur de Colombia. Tan resuelto y audaz como pocos de la prensa chica, que en su lema exhibía ésta desafiante frase: “Periódico con aspiraciones a ser excomulgado”. Era, pues, la definición del hombre que encarnaba “La Pluma y la Espada Radical del Carchi”. Fue, pues, un periodista de casta, pluma cierta que era estuvo fuera de toda manipulación y engaño, quien siempre se manejó por la verdad.

## Los derechos de la mujer

Cuando Luciano Coral participó como diputado en la confección de la Constitución de 1906 dijo: “¿Por qué la mujer no ha de tener los mismos derechos políticos que el hombre? He aquí, señor presidente, el pro-

blema que viene inquietando a varios publicistas de ambos mundos y cuya sola enunciación causa recelo o hilaridad, sea por egoísmo o por considerarla como un estado de atraso político y social. Pero no es así. Nuestra misma Constitución no hace distinciones entre hombres y mujeres para ejercer la ciudadanía o el derecho de sufragio. Y si la Carta Fundamental del Ecuador deja amplia concesión, ordenemos al Ejecutivo la reglamentación del sufragio de la mujer, con esto no hacemos más que resolver este asunto trascendental de reformas que tanto preocupa a los sociólogos y políticos de otros países”. El gran ‘Pupo radical’ ya entabló batallas por la equidad hace 100 años.

## La venta de la bandera

El gobierno de Luis Cordero Crespo estuvo envuelto en una serie de negociados y otras arbitrariedades que Luciano Coral denunció con pluma afilada y punzante a través de sus artículos periodísticos, firmados bajo el pseudónimo de Haroldo.

El terremoto político para los llamados ‘progresistas’ llegaría precisamente por las denuncias periodísticas que tuvieron gran resonancia en la conciencia social de aquel tiempo. Juan Murillo Miró detectó un cable internacional, descifrado por José Abel Castillo (ambos empujados de El Telégrafo, fundado el 16 de febrero de 1894). La comunicación trataba sobre la venta de la bandera ecuatoriana a la República de Chile. Una operación por la cual aquel país, declarado neutral en la

guerra chino-japonesa, vendería el buque de guerra Esmeralda a Japón, pero con bandera ecuatoriana.

La oferta del negocio fue propuesta al entonces gobernador de Guayaquil y ex presidente, José María Plácido Camaño. Los enlaces de la execrable transacción eran el Cónsul del Ecuador en Valparaíso, Luis Noguera, y el Cónsul en Nueva York, Modesto Solórzano. Tal era la información del inusitado cable. También se dejaba entender que la financiera judía Casa Flint, de Nueva York, mediaba en la negociación, hasta el punto de que, subterráneamente, ofrecía una comisión de 2 250 libras esterlinas a los involucrados si la operación llegaba a buen término. ¿Qué hubiese pasado si Coral no hacía público el cálculo criminal y desvelaba los sucesos de la venta de la bandera, un año y medio antes del 5 de junio de 1895?. Quizá la Revolución Liberal Radical nunca hubiera sucedido.

## La educación

El Colegio Nacional Bolívar, fundado el 19 de Mayo de 1896, fue el primer plantel laico que existió en Ecuador. Fue creado a instancias del Gobernador del Carchi, el periodista y libreal radical Luciano Coral Morillo, bajo la primera administración del presidente Eloy Alfaro Delgado. La precisión de la fecha fue ratificada por Alfonso Arroyo Robelly, a la sazón ministro de Educación, cuando en noviembre de 1969, emitió una resolución en la que establece:

“Primero Declarar, el 19 de Mayo de 1896 como fecha oficial de fundación del Colegio Nacional Bolívar de la ciudad de Tulcán, por el General Eloy Alfaro, representado en la persona del señor Luciano Coral, Gobernador, entonces, de la Provincia del Carchi, fecha que, por la razón expresada, será considerada como su fecha clásica”.

El segundo establecimiento, instaurado por la Asamblea Nacional Constituyente, fue el Instituto Nacional Mejía, creado en Quito, el 1 de junio de 1897, con el fin de preparar en la Enseñanza primaria, Secundaria y en la enseñanza Normal y Preparatoria para Institutores de Enseñanza Primaria.

## El poeta

La inspiración poética del escritor Luciano Coral es de altos y elevados quilates, sus versos están henchidos



Luciano Coral, periodista, soñador y militante.

de angustiados presentimientos por el fantasma de la muerte. Un ejemplo de sus bellos y bien trazados poemas es La Suprema Ley, que glosa en sus endecasílabos:

La mañana mejor de nuestra vida en tempestuosa noche se convierte agítase la mar embravecida, y la frágil nave estremecida, va a sumirse en el caos de la muerte.

Hay muchas facetas más que develar en la fascinante persona de Luciano Coral. Ahora solo hemos empezado a recuperar su verdadera historia, su participación fundamental en la construcción de la época moderna de este país, su rol principal como el verdadero ideólogo de la Revolución Liberal Radical y su gran potencia espiritual que lo convirtieron, sin lugar a dudas, en el más radical de los lugartenientes de Alfaro.

## LO QUE QUISIERA

*Quisiera de tus labios la sonrisa,  
de esas que inspira el Ángel del Amor;  
quisiera de tus ojos una lágrima,  
vertida cuando muere una pasión.  
Quisiera de tu pecho los latidos  
cuando presiente el golpe del dolor,  
y también una gota de tu sangre  
brotada cuando sufre el corazón.  
Con la sonrisa dulce de tus labios  
yo formaría diamantina flor,  
y en su cáliz la lágrima dormida  
con el sueño feliz de la ilusión.  
Y los latidos de tu pecho amante  
daríanle la vida del amor;  
y aroma le brindara tu inocencia,  
como a las plantas les da vida el sol.  
Y si tuviera de tu pelo una hebra  
la haría un lazo al tallo de la flor;  
con la gota de sangre lo sellara,  
y, con mi alma, la echara a tu balcón.*

# Un *cementerio* de hace 3600 años en un barrio de Quito

Por: María Fernanda Ugalde, PhD. Arqueóloga



## *En breve*

**Las 18 osamentas** se asocian a la cultura Cotacollao, del período Formativo 3500 a.C.-300 a.C.

**Solo herramientas** de piedra (obsidiana y basalto) se encontraron como posibles ofrendas en el contexto funerario.

**La distribución** relativamente homogénea de edad y sexo en el cementerio nos hace pensar que sean fosas familiares.

Vista general del cementerio.

**E**n noviembre de 2011, en el barrio Rancho Bajo (sector El Condado) ubicado en el nor-occidente de la ciudad de Quito, fue reportado el hallazgo de osamentas humanas a aproximadamente 2 metros por debajo de la superficie actual. El señor Honorio Merizalde, dueño del terreno donde se encontraron

estos restos durante unos trabajos con maquinaria de construcción, dio parte inmediatamente a la Policía Nacional. Luego de la visita por parte de un equipo de criminalística y la intervención del Dr. Michael Santorum, antropólogo forense de la institución policial, se constató que las osamentas datan de la época prehispánica, y se inició en-

tonces el rescate arqueológico. La intervención tuvo lugar gracias al financiamiento del Ministerio Coordinador de Patrimonio, mediante la oportuna intervención del programa S.O.S. Patrimonio.

El hallazgo consiste en 18 osamentas humanas dispuestas aparentemente

## Un nuevo hallazgo arqueológico dentro del perímetro urbano de Quito constituye un significativo aporte al conocimiento de las poblaciones más tempranas que ocuparon la zona, hace aproximadamente 3600 años.

en una fosa colectiva, pues no se pudieron identificar tumbas individuales. Existe un claro patrón en cuanto al carácter de los enterramientos y la posición de los individuos. En la mayoría de los casos, indistintamente de edad y sexo, son enterramientos primarios (es decir con el esqueleto articulado) que fueron colocados en posición sedente (sentados, con las extremidades inferiores fuertemente flexionadas).

Sin embargo, tres de los enterramientos no calzan dentro de tal patrón funerario, puesto que corresponden a la categoría de enterramientos secundarios, denominación que se usa en Arqueología para indicar que el individuo no fue enterrado en su posición anatómica, sino que hubo un tratamiento secundario y solamente algunos de los huesos, ya desarticulados, fueron elegidos para la inhumación definitiva. También se observó un conjunto de tres enterramientos del cementerio de Rancho Bajo, de los cuales el del centro corresponde a la categoría de secundario.

Dos muestras orgánicas del contexto arqueológico (una de ellas extraída directamente de un diente de uno de los enterramientos) fueron fechadas mediante el método de carbono-14. El resultado de ambas muestras coincide en una fecha de alrededor de 3600 años antes del presente, es decir aproximadamente 1600 años antes de Cristo. Estos resultados de la datación absoluta ubican al cementerio de Rancho Bajo en un momento muy temprano del período denominado Formativo, y la filiación cultural del hallazgo corresponde a la cultura Cotacollao, en su época más temprana. Las fechas obtenidas convierten a los enterramientos de Rancho Bajo en las evidencias óseas más antiguas que conocemos hasta el momento en el altiplano de Quito.

Todos los restos óseos fueron sometidos a un riguroso análisis de laboratorio, gracias al cual se obtuvieron valiosas informaciones acerca de la edad, el sexo biológico y las patologías de los individuos enterrados. Ambos sexos están representados en la muestra, así como diferentes edades, incluyendo adolescentes y niños. El más joven de los individuos tuvo al momento de su muerte entre 2 y 4 años.

Uno de los aspectos que más llama la atención en relación con este importante hallazgo, es el material cultural que lleva asociado. No se encontró ningún indicio de la presencia de cerámica en el contexto funerario, todos los artefactos hallados son de piedra. Entre ellos hay artefactos de obsidiana así como objetos de piedra pulida. Para la fabricación de estos últimos, el basalto fue la materia prima predilecta. También se puede apreciar uno de los objetos de piedra pulida recuperado del contexto funerario y asociado al enterramiento de un niño. Se trata de un objeto perforado en su parte superior y con una ranura vertical en su parte inferior. La perforación convierte al objeto en un colgante, pero es interesante la ranura, que a su vez lo convierte en una figurilla antropomorfa, muy estilizada. Figurillas de este tipo solamente se conocen en la Cultura Valdivia de la Costa ecuatoriana y corresponden a una época bastante anterior a la del hallazgo de Rancho Bajo.

Durante las excavaciones se observaron indicios de rituales funerarios. El principal elemento en este sentido se manifiesta a través de la presencia de bloques de cangagua que rodean o cubren algunos de los enterramientos. Curiosamente, esta práctica no se asocia con ningún criterio de diferenciación sexual o generacional, pues se

evidenció en relación tanto con mujeres, como con hombres y niños.

La distribución relativamente homogénea de edad y sexo en el cementerio, y el carácter colectivo del enterramiento, nos hacen pensar que posiblemente se trate de fosas familiares. Algo muy similar fue observado por Marcelo Villalba, quien excavó en los años ochenta el primer cementerio de la cultura Cotacollao, y fue interpretado también en este sentido. Parece ser que en el Formativo Temprano, el sentido de pertenencia a un grupo (probablemente familiar) constituía la base de la organización social, y que esta pertenencia al grupo se representaba en el momento de la muerte de los individuos a través de fosas colectivas.

Debido al carácter de la investigación, que consistió en un rescate puntual de emergencia, no fue posible extender las excavaciones en busca de otros rasgos arqueológicos que nos permitieran un mejor entendimiento de este poblado prehispánico. Suponemos que, en forma similar a lo observado por Marcelo Villalba en Cotacollao, debió haber también en Rancho Bajo un poblado organizado alrededor del cementerio. Estamos seguros de seguir contando con el apoyo institucional necesario para ampliar la investigación en un futuro cercano y responder a esta y otras interrogantes acerca de nuestro pasado precolombino.

Por ahora, vale la pena resaltar que es posible y necesaria una colaboración entre la sociedad civil, las instituciones del Estado y los profesionales, como ha tenido lugar en el caso de este proyecto. Colaboración que en gran medida garantiza el éxito de investigaciones como esta y nos llevan adelante en la búsqueda del conocimiento.

## *Polémica*



## Defensa del patrimonio cultural en Guayaquil

El pasado 22 de febrero el Juez temporal del Juzgado Octavo de Garantías Penales del Guayas, Manuel Prieto Rodríguez, aceptó la acción de protección que interpusieron las organizaciones sociales Diabluma y Juventudes Revolucionarias Alianza País para la no colocación del monumento a León Febres Cordero en el barrio Las Peñas. Esta sentencia se constituye en un precedente histórico en defensa del patrimonio toda vez que la colocación del monumento en ese sitio declarado patrimonial es ilegal ya que su magnitud va en contra del paisaje arquitectónico. El Ministerio Coordinador de Patrimonio dejó claro que no se opone a la ubicación de la estatua, pero en un sitio que no sea patrimonial.

## *Ambiente*

### El MAE promueve buenas prácticas ambientales

El Ministerio del Ambiente expidió las políticas generales para promover buenas prácticas ambientales en entidades del sector público. Se trata de recomendaciones sencillas para mejorar hábitos en cuanto a las prácticas cotidianas que afectan al ambiente. A esta iniciativa se unió el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INEC) y los Ministerios de Finanzas y Defensa (Fuerza Naval). Así mismo, el Ministerio del Ambiente informó que el Ecuador obtuvo buena calificación dentro del informe: 'Promoviendo la Transparencia en el Sector Forestal'. Las políticas nacionales forestales de Ecuador se destacaron entre los siete países con amplias zonas verdes: Perú, Guatemala, Camerún, República Democrática del Congo, Gana, Liberia y Ecuador. En la evaluación, el país logró una calificación exitosa en cinco de los puntos evaluados.

## *Premiación*



### Ganadores Sistema Nacional de festivales 2012

El jueves 1 de marzo se conocieron los resultados de los ganadores de la primera convocatoria del concurso "Sistema Nacional de Festivales 2012".

El Sistema Nacional de Festivales se creó con el propósito de apoyar festivales que han venido ejecutándose como procesos artísticos y culturales, impulsados por

gestores, organizaciones e instituciones de todo el país.

En esta primera etapa, se contó con la presencia de 18 jurados provenientes de diversas áreas del quehacer artístico y cultural; así como de distintos puntos del país. De los 51 proyectos que participaron, se escogieron 18.

*Concurso***Abierto el Salón de pintura Eduardo Kingman**

La Universidad Nacional de Loja, a través de la Casa de la Cultura Ecuatoriana, en el marco del VII Encuentro Nacional de Culturas, convoca a los artistas de todo el país a participar en el VII Salón Nacional de Pintura Eduardo Kingman Riofrío, evento que se inaugurará el 20 de abril. El tema estará relacionado con La simbiosis cultural del Ecuador. Las carpetas con los datos completos (currículum vitae, formulario de inscripción) se recibirán hasta las 18:00 del jueves 12 de abril de 2012, en las oficinas del Centro Universitario de Difusión Cultural, en la calle Bernardo Valdivieso 09-14 y Rocafuerte, en Loja. Más información al 2570679.

*Iniciativa***Cinco juegos clásicos para la historia**

El Buró Internacional de Capitales Culturales y la Alcaldía del Distrito del Metropolitano de Quito organizan la campaña de elección ciudadana '5 partidos de fútbol jugados en Quito Patrimonio Deportivo Histórico de la Humanidad'. Se entienden por cinco partidos de fútbol jugados en Quito, aquellos disputados en el Distrito Metropolitano por cualquier equipo de la ciudad, por la Selección Ecuatoriana de Fútbol o por otros equipos, siempre que el encuentro se haya disputado en el área geográfica del Distrito Metropolitano de la capital. Una vez terminada la campaña, los cinco partidos elegidos se incorporarán a la Lista Representativa del Patrimonio Deportivo Histórico de la Humanidad.

*Estudio***Investigación en Bosque Petrificado de Puyango**

El Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, Región Siete, y el Instituto Nacional de Investigación Geológica Minero Metalúrgico Inigemmm, socializaron la propuesta investigativa 'Conservación, puesta en valor del patrimonio geológico minero del Bosque Petrificado de Puyango'. El evento se cumplió en el cantón Alamor, provincia de Loja, conjuntamente con los Gobiernos Autónomos Descentralizados de Las Lajas y Puyango, y el Ministerio del Ambiente. En este espacio se realizó la entrega de información que posee cada entidad participante con el fin de construir un plan de uso social con el componente de turismo sustentable. El estudio definirá claramente, y de modo científico, lo que existe en el Bosque Petrificado.

*Consultoría***Registro del patrimonio en Macará y Zapotillo**

En los cantones de Macará y Zapotillo (provincia de Loja) se realizó la socialización de los objetivos del Proyecto de Registro del Patrimonio Cultural. Las autoridades, organizaciones sociales, juntas parroquiales y representantes de distintas comunidades conocieron las implicaciones de esta consultoría, que busca consolidar un registro de los artistas y gestores culturales de la zona, para mejorar la gestión del trabajo cultural en esas poblaciones tradicionalmente tan importantes en la historia cultural del Ecuador.

*Audiovisual***Un documental sobre los Mindalae**

La Asociación de Productores Audiovisuales Kichwas, Apak, estrenó la serie de documentales Mindalae: Artesano y Comerciante Viajero Universal. Apak realizó una investigación etnohistórica sobre lo que han significado la producción de tejidos, los viajes, el comercio de artesanías y la música tradicional en la identidad del kichwa Otavalo y esperan que esta recuperación de la memoria de los Mindalae perdure como un bien patrimonial para las actuales y futuras generaciones de este pueblo, así como para todos los ecuatorianos.

*Reunión***Gestión Interinstitucional en Zamora**

En la ciudad de Zamora se desarrolló la reunión interinstitucional entre la Casa de la Cultura, Consejo Provincial de Zamora y el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, Región Siete, con la finalidad de abordar temáticas para articular acciones a favor de esta provincia oriental. Delicio Toledo, director encargado del INPC Región Siete, precisó que la reunión fue importante porque permitió discutir propuestas y canalizar la colaboración interinstitucional para satisfacer las demandas ciudadanas patrimoniales, especialmente a través del asesoramiento técnico y la capacitación.

## *Representación*

### La hípica ecuatoriana va a Londres

El jinete ecuatoriano Ronald Zabala logró un boleto más para la representación de Ecuador en los Juegos Olímpicos de 2012. Zabala logró su clasificación en la disciplina de prueba completa (*eventing*), compitiendo en la prueba CIC\*\*\* (Concurso Internacional tres estrellas) que fue realizado en el Club Campo de Mayo de la ciudad de Buenos Aires, Argentina, del 24 al 26 de febrero, según informó la Federación Ecuatoriana de Deportes Ecuestres (Fede).

## *Investigación*



### Un laboratorio de campo en Ciudad de los cerros

Una vez concluida la construcción física del laboratorio de Campo del proyecto Cerros de hojas y Jaboncillo en la parroquia Picoaza, se está dando inicio al tratamiento de los materiales que se recuperaron en el proceso de excavación del año 2011. En el Laboratorio Arqueológico se desarrollará la parte más im-

portante del proceso de la investigación y el inicio del proceso de análisis de las evidencias recuperadas en el trabajo de campo (cerámica, lítica, huesos, carbón, etc.); así como la generación de datos científicos sobre estos objetos generados, usados, modificados y desechados por la Cultura Manteña.

## *Andersario*



### Cuatro años al aire

El programa radial Vive tu Patrimonio cumplió cuatro años al aire. Este forma parte de las estrategias comunicacionales del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, Región Siete, y se emite por Radio Municipal de Loja. Su objetivo es dar a conocer el Patrimonio Cultural desde sus distintas facetas, como la preservación, conservación, investigación, puesta en valor y salvaguardia. Invitados especiales, segmentos educativos y la información más destacada del sector, marcan el formato del programa, que se difunde todos los jueves, a las 18:00, bajo la conducción de la comunicadora social Maritza Morquecho.

## *Ferrocarril*

### Maquinaria ferroviaria llega a Guayaquil

En el Puerto Marítimo de Guayaquil fueron desembarcadas una locomotora diesel eléctrica, dos coches furgón de energía y tres coches panorámicos, de acuerdo al cronograma establecido por Ferrocarriles del Ecuador Empresa Pública. La maquinaria ferroviaria proveniente de España, fue reparada y construida en los talleres de El Berrón, en la ciudad de Asturias, como parte del convenio suscrito por la empresa ecuatoriana con Ferrocarriles Españoles de Vía Estrecha (Feve).

## *Deporte*

### Entrega de kits deportivos

Un total de 11 500 estudiantes de 23 planteles educativos de Ibarra fueron beneficiados con la entrega de implementos, como parte del Plan Nacional de entrega de kits deportivos del Ministerio del Deporte. El evento se cumplió el 23 de febrero pasado en el Coliseo Luis Leoro Franco de la capital de Imbabura. Jardines, escuelas y colegios de seis cantones de la provincia recibieron implementos que servirán para la práctica de diferentes deportes como la gimnasia, baloncesto, fútbol, ajedrez, entre otros.

# Los Indicadores de la actividad cultural

Por: Coordinación General de Análisis e Información Territorial de Patrimonio, MCP



INDICADOR	ACTIVIDADES CULTURALES CENTRALES	ACTIVIDADES CULTURALES TRANSVERSALES	TOTAL
Valor agregado de las actividades culturales: contribución de las actividades formales y privadas BID	2.74%	2.02%	4.76%
Empleo cultural: porcentaje de ocupados en actividades culturales respecto al total de ocupados	2.30%	0.29%	2.59%
Gasto de hogares en cultura: porcentaje del gasto de bienes y servicios culturales respecto al total del gasto (zonas urbanas)	1.64%	2.36%	4.00%

Fuente: UNESCO, Batería de Indicadores en Cultura para el Desarrollo 2012

La Unesco, en colaboración con el Ministerio Coordinador de Patrimonio (MCP), está desarrollando la Batería de Indicadores en Cultura para el Desarrollo. En este marco se presentaron los resultados de la primera fase del proyecto que incluyó el cálculo de tres indicadores de la dimensión económica de la cultura: valor agregado de las actividades culturales, empleo cultural y gasto de hogares en cultura.

La metodología de la Unesco define dos tipos de actividades culturales: centrales y transversales, las primeras netamente relacionadas a la cultura y las segundas de apoyo. Los resultados de esta primera aproximación están indicados en la tabla.

Por otro lado, se debe resaltar el esfuerzo que se encuentra haciendo el Ministerio de Cultura para consolidar el desarrollo de la Cuenta Satélite de

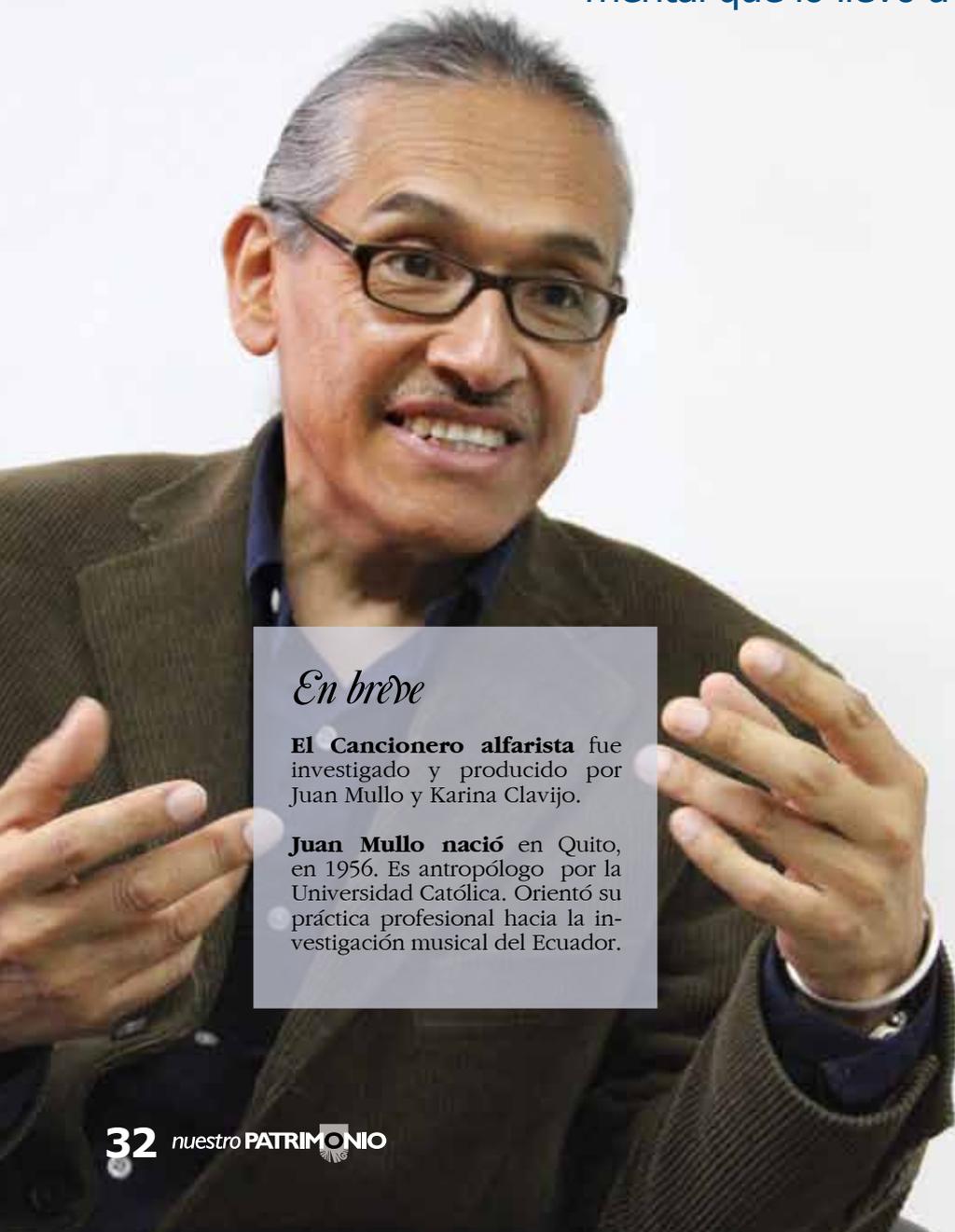
Cultura, de modo que en el futuro se disponga de una sólida base de información que permita medir el aporte de la Cultura a la economía nacional.

Estos esfuerzos están siendo coordinados por el MCP con el fin de consolidar un sistema de información que sea una herramienta eficaz para la toma de decisiones y la formulación de políticas públicas en temas culturales.

# Mi identidad sonora es la *música montubia*

Juan Mullo Sandoval, uno de los musicólogos más significativos del país, acaba de publicar el disco 'Cancionero alfarista' con auspicio del Ministerio de Cultura. Aquí repasa el proceso emocional y documental que lo llevó a este importante rescate.

Por José Luis Moya.  
Comunicador



## *En breve*

**El Cancionero alfarista** fue investigado y producido por Juan Mullo y Karina Clavijo.

**Juan Mullo nació** en Quito, en 1956. Es antropólogo por la Universidad Católica. Orientó su práctica profesional hacia la investigación musical del Ecuador.

Como creador del cancionero Alfarista, el etnomusicólogo e intelectual Juan Mullo Sandoval, logra un amplio registro de las inexploradas expresiones sonoras montubias, poco incluidas en el acervo cultural ecuatoriano. Su trabajo, de más de 30 años, muestra la sensibilidad sonora montubia frente a la figura de Eloy Alfaro, el mejor ecuatoriano de todos los tiempos.

## ¿Qué expresa la compilación general de su investigación?

La necesidad urgente de configurar desde la etnomusicología, las expresiones sonoras montubias, su memoria oral evocada a través del verso cantado y en este caso, el Cancionero Alfarista, base histórica fundamental de esta cultura musical costeña por décadas excluida.

## ¿Qué desentrañan las voces y guitarras que se expresan en este trabajo investigativo?

La guitarra acompaña el canto popular del montubio. Desde la etapa del sistema de dominación terrateniente del agro colonial, este instrumento junto a otros corfófonos como el violín o el

bandolín, fueron asumidos bajo una propia funcionalidad. Si bien en los salones de las casas de hacienda, la guitarra y especialmente el piano, ejecutaban polcas, mazurcas o valeses, como signos de una clase social dependiente de la cosmética cultural europea y radicalmente diferenciada de lo montubio. Es el campirano y montañés quien otorga un nuevo sentido a estos instrumentos, para acompañar el verso enamorado, el baile de la ‘Puerca raspada’, el ‘Corre que te pincho’ y otros bailes que convivían con el fandango montubio y el amorfino.

### ¿En qué época se enmarca la investigación?

Es una investigación histórico-musicológica sobre la música que se escuchaba en la época alfarista, a finales del siglo XIX y principios del siglo XX. Varias partituras han sido registradas para sustentar esto. El registro sonoro del disco compacto Cantos montoneros y chapulos, si bien tiene su base en el libro Semántica de la canción alfarista (Juan Mullo Sandoval, 2011), las primeras grabaciones de campo las inicio en Montecristi, provincia de Manabí, hace más de 30 años.

### ¿De dónde provienen las referencias documentales y bibliográficas?

Existe muy poca documentación escrita sobre las culturas musicales montubias, se podría decir que recién las estamos constituyendo, sin embargo, existen autores claves en este conocimiento, principalmente un documento del choneño Manuel de Jesús Álvarez, Estudio folklórico sobre el montubio y su música, publicado en 1929. Luego en su orden, las investigaciones de los guayaquileños Rodrigo Chávez Gonzales, Guido Garay y Wilman Ordóñez; finalmente los estudios recientes que he hecho yo mismo.

### ¿Qué motivaciones personales tuvo para esta investigación?

La memoria de mi abuela, Victoria Pérez de Sandoval. Ella nunca dejó morir en sus nietos la admiración por Alfaro. Ella, por ejemplo, vivenció los paseos a caballo de Eloy Alfaro, vestido con su uniforme militar, por el parque de El Ejido en Quito, barrio donde ella vivía. Mi bisabuelo Rosalino Pérez era cazador, taxidermista y además un zoólogo aficionado, y según me cuentan mis tías y primos mayores, cazaba codor-

nices y otro tipo de animales, para las veladas importantes y cenas familiares del presidente Eloy Alfaro. Esta instancia nos legó una serie de historias y anécdotas de Alfaro muy ligadas a la vida hogareña. Recuerdo que mi abuelita Victoria me sentaba entre sus piernas y me contaba sobre la muerte de Alfaro. Jamás aceptó que fueron los quiteños quienes participaron en esto. Sin embargo, el proceso de documentación de este disco tiene más de 30 años, cuando se producía el documental cinematográfico, Don Eloy (1981), dirigido por Camilo Luzuriaga.

### ¿Cuánto tiempo le ha tomado el proceso de documentación de este disco?

Tiene básicamente 3 etapas, la primera, arranca en 1981 con los registros sonoros de amorfinos alfaristas grabados en el contexto de sonorización de la película “Don Eloy”. La segunda, entre 1999-2000, junto con el actor Raymond Zambrano, para la producción del disco compacto “Mestizos, música festiva de fines del siglo XIX e inicios del XX” (Fundación Cimas del Ecuador), se realizan grabaciones de campo de algunas décimas alfaristas. Una tercera etapa, entre 2009-2011, se recoge la mayor cantidad de piezas del Cancionero Alfarista y partituras escritas desde fines del siglo XIX. En esta última etapa, es el escritor Wilman Ordóñez quien hace el mayor aporte a este proceso.

### ¿Qué importancia emocional puede tener la música para comprender la figura de Alfaro en el Ecuador contemporáneo?

La identidad sonora de la cultura montubia este momento es un tema controversial. Por un lado, no tiene ningún proceso de salvaguarda y memoria patrimonial, y por otro, lo que se considera actualmente como música montubia ha sido tomado como un estereotipo, asimilado a veces como un conjunto de danzas y bailes a los que se les da un tinte costumbrista y “folclórico”, con una música de fondo, emparentadas en el mejor de los casos con danzas republicanas como la polca, el pasillo, la jota, etc. Pero no se conoce aún el contenido oculto de la memoria histórica del canto montubio, el inmenso repertorio campesino amorfinero y sus bailes campiranos, elementos simbólicos hasta ahora desconocidos por la antropología ecuatoriana.

### ¿Cree que con la inmólación de Alfaro se inmovilizó la expresividad montubia?

Ello es evidente. Desde la muerte de Alfaro, las oligarquías costeñas anulan el proceso insurgente republicano alfarista, desde lo ideológico. Se somete a los montubios al consumo de productos fetichizados que encarnan la bravura y el coraje revolucionario, hacia la ranchería, el rodeo montubio y la cultura cowboy. La radio y los medios cinematográficos ahondan en las figuras de artistas mexicanos románticos, otorgando al montubio una base y referente de expresividad sentimentaloides y machista. Sectores dominantes principalmente agroexportadores, fetichizaron el contenido contestatario de lo montubio y lo volvieron un espectáculo folclorístico, anulando la memoria histórica de sus danzas y cantos. Por ejemplo, no se conoce hasta ahora las tamboras de cuero de saíno y las flautas montubias de caña guadua, principales registros organológicos de esta cultura. Nos preguntamos: ¿será posible que una cultura pueda morir sin una identidad sonora propia?

### ¿Entonces, cómo aporta este trabajo a la recuperación de materiales sonoros y de la cultura del Ecuador?

La investigación, la educación y lo artístico es lo prioritario. Producciones como estas aportan al proceso de conocimiento de estas culturas aún no reconocidas efectivamente en las políticas culturales del Ecuador.

### ¿Cuán importante es la relación entre la música y los procesos sociales de luchas políticas?

Mi posición es política desde que me asumo recientemente como montubio. En la praxis mi posición quiere decir: me he comprometido con las culturas montubias excluidas, desde mi perspectiva intelectual y artística, pero sobre todo es mi nueva identidad sonora, ahora la canto, la bailo y la recito pese a ser quiteño. La dialéctica del baile es política, el movimiento corporal sensual y erótico montubio fue irreverente al poder clerical, colonial y republicano. El movimiento alfarista nos permitió no sólo cantar la revolución a través del verso anticonservador y antioligarquico, sino bailararlo, contrario a las normas impuestas por una sociedad hipócrita con mentalidad monacal.

# Agenda *marzo*



## Hospital *San Juan de Dios* inmueble patrimonial

**Loja.** Los lojanos cuentan con un inmueble histórico recuperado que es un referente de la arquitectura tradicional. Se trata del antiguo hospital San Juan de Dios, que fue rehabilitado y abierto a la ciudadanía el 18 de enero de 2012. Los horarios de atención son de lunes a viernes de 08:00 a 13:00 y de 15:00 a 18:00.

## *Miguel Donoso Pareja* presenta nuevo libro

**Guayaquil.** La más reciente producción del escritor guayaquileño Miguel Donoso Pareja, el narrador vivo más importante del país, acaba de editarse en la colección Letras Memoria Patrimonio, del Ministerio Coordinador de Patrimonio. El volumen de memorias, ensayos y ficción, titulado *La tercera es la vencida* (últimas palabras y el oscuro resplandor) se presentará a finales de marzo.



## *Feria de Encuentros interculturales*



**Riobamba.** El 10 y 11 de abril el Ministerio Coordinador de Patrimonio organiza la Feria Tincuna: Encuentros Interculturales, en el Centro de Convenciones La Primavera de Riobamba. En una feria de emprendimientos patrimoniales se mostrarán componentes de artesanía, música, turismo comunitario, producción, etc. Además se cumplirán diálogos interculturales con la población.

## *El Museo alfarista* acoge al país

**Montecristi.** La exposición permanente Memorias de la Revolución Liberal Radical, en Ciudad Alfaro, pone en valor los procesos que originaron las luchas sociales a la vez que impulsa la cátedra viva sobre Eloy Alfaro, con el fin de fortalecer la unidad nacional. El horario de atención es de 09:00 a 17:00. Para más información llamar al teléfono (05)2311210, extensión 101, con Leonela Espín o al correo [la-espín@ciudadalfaro.gob.e](mailto:la-espín@ciudadalfaro.gob.e)



## *Exposición plástica*



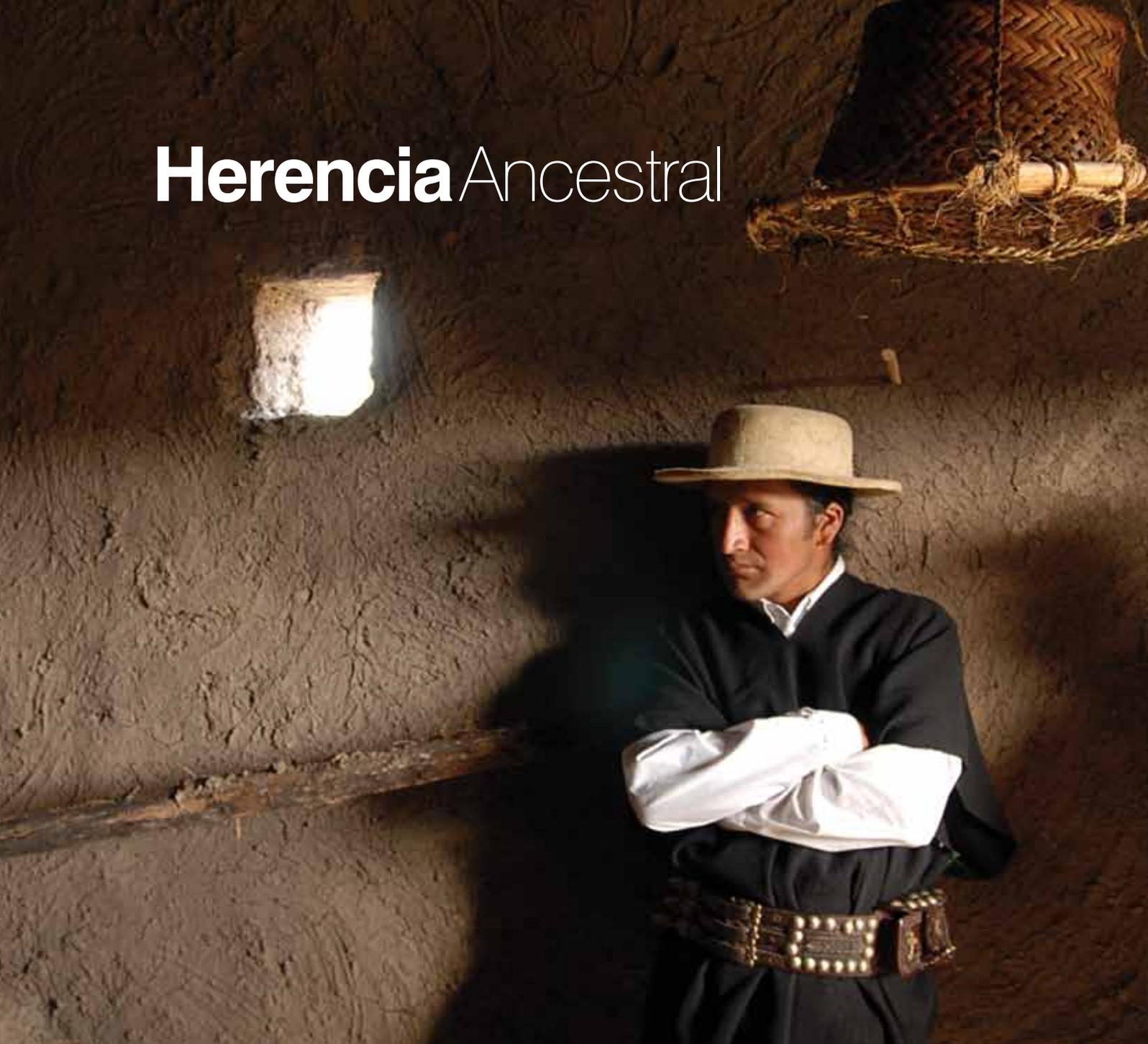
**Quito.** Luego de 19 años fuera del país, el artista plástico otavaleño Jorge Perugachy presenta la exposición *La magia del barroco* en las salas Eduardo Kingman, Oswaldo Guayasamín y Miguel de Santiago de la Casa de la Cultura Ecuatoriana Matriz. La exposición consta de alrededor de 110 obras de mediano y gran formato, y permanecerá abierta hasta el viernes 6 de abril.

## *Un museo con vestigios incas*

**Cuenca.** En el Museo Manuel Agustín Landívar se presentan los vestigios incas descubiertos en Todos Santos. Son punto obligado para el estudio arqueológico y la visita turística de Cuenca. Calle Larga 2-23 y Manuel Vega. Horario de atención: Lunes a viernes de 08:00 a 13:00 y de 15:00 a 18:00.



# Herencia Ancestral



La herencia cultural de nuestros pueblos, cuyos rasgos marcan nuestro presente, es parte del tesoro patrimonial diverso e intercultural de los ecuatorianos.

Preservar las tradiciones y costumbres, así como la memoria histórica, consolida y fortalece las

identidades ciudadanas con sus entornos naturales y culturales.

El Ministerio Coordinador de Patrimonio interviene para rescatar los patrimonios que están en riesgo, y así garantizar su disfrute para las presentes y futuras generaciones.

Ministerio Coordinador  
de Patrimonio





Ministerio Coordinador  
de Patrimonio



Ministerio del Ambiente / Ministerio de Cultura / Ministerio del Deporte / Instituto Nacional de Patrimonio Cultural / Ecorae / Ferrocarriles del Ecuador / Ministerio de Educación / Consejo de Gobierno del Régimen Especial de Galápagos / Ministerio de Salud Pública / Ciudad Alfaro